

Heritage
of Prishtina

Trashëgimia
e Prishtinës



Publisher:

CHwB - Cultural Heritage without
Borders, Kosovo

Project:

Remained Heritage of Prishtina

Founded by:

SIDA - Swedish International
Development Cooperation Agency

Project Management:

CHwB - Cultural Heritage
without Borders, Kosovo
Vlora Rizvanolli, *architect*

Project planning team:

Dr.-Ing Christine Kohlert
Gjejlane Hoxha, *architect*
Sali Shoshi, *architect*
Genc Gafurri, *cand. architect*
Edon Mullafetahu, *cand. architect*
Co-operators:
Zana Ramadani, *cand. architect*
Valmira Ajeti, *cand. architect*

External co-operators:

Dr.sc. Fejaz Drançolli, *art historian*
Eliza Hoxha, *architect*
and urban planner

Edited and Designed by:

Edon Mullafetahu *cand. architect*

Redactor:

Robert Wilton
Agron Gashi

Translation:

Rrita Qena Rodiqi

Printing:

PROGRAF

Circulation:

2,000

Publikuesi:

CHwB - Trashëgimia kulturore
pa kufij, Kosovë

Projekti:

Trashëgimia e mbetur e Prishtinës

Financuar nga:

SIDA - Agjensioni suedez për
zhvillim dhe kooperim ndërkombëtar

Menaxhimi i projektit:

CHwB - Trashëgimia kulturore
pa kufij, Kosovë
Vlora Rizvanolli, *arkitekte*

Grupi planifikues i projektit:

Dr.-Ing Christine Kohlert
Gjejlane Hoxha, *arkitekte*
Sali Shoshi, *arkitekt*
Genc Gafurri, *kand. arkitekt*
Edon Mullafetahu, *kand. arkitekt*
Bashkëpunëtorët:
Zana Ramadani, *kand. arkitekt*
Valmira Ajeti, *kand. arkitekt*

Bashkëpunëtor të jashtëm:

Prof. Dr. Fejaz Drançolli, *art historian*
Eliza Hoxha, *arkitekte*
dhe planere urbane

Editimi dhe Dizajnimi:

Edon Mullafetahu, *kand. arkitekt*

Redaktimi:

Robert Wilton
Agron Gashi

Përkthimi:

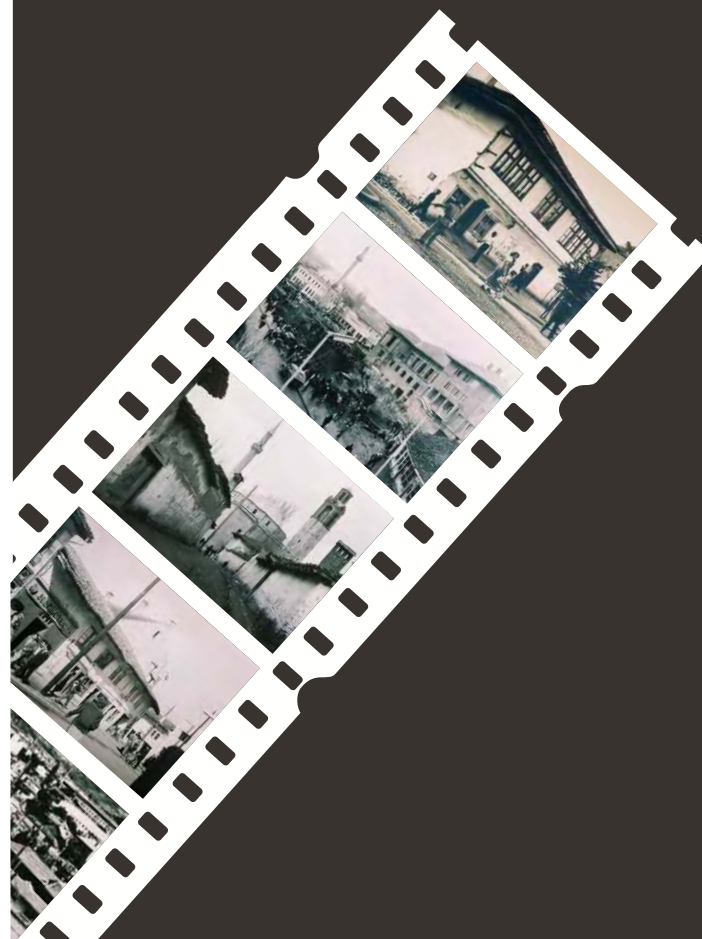
Rrita Qena Rodiqi

Shtypi:

PROGRAF

Tirazhi:

2,000



Heritage of Prishtina

Remained Heritage of Prishtina • Trashëgimia e Mbetur e Prishtinës



Heritage of Prishtina

Contents

4	Foreword
5	PRISH-TI-NA
6	Mosaic of Narrations
8	Erasing the past “Urban - ization”
12	Erasing the past “Rurban - ization”
13	Several notable Monuments in Prishtina
19	Urban Historic Zone in context of Urban Management
20	Urban History
20	Urban Management Tasks
24	Call for Action
27	Starting Point, Methods and Strategies
28	Need for Urban Planning and Managing
29	Remained Heritage of Prishtina
31	Analysis of Historic Monuments in Prishtina
61	Evolution of the old part of the city

Përmbajtja

4	Parathënie
5	PRISH-TI-NA
6	Mozaiku i rrëfimeve
8	Shlyerja e të kaluarës “Urban- izimi”
12	Shlyerja e të kaluarës “Rurban- izimi”
13	Disa objekte me vlera monumentale në Prishtinë
19	Zona historike urbane në kontekstin e menaxhimit urban
20	Historia urbane
20	Detyrat e menaxhimit urban
24	Thirrje për veprim
27	Pikë nisja, metodat dhe strategjitë
28	Nevoja për planifikim e menaxhim urban
29	Trashëgimia e mbetur e Prishtinës
31	Analiza e Monumenteve historike në Prishtinë
61	Evoluimi i pjesës së vjetër të qytetit

Foreword

Dear reader,

The Swedish foundation „Cultural Heritage Without Borders“ has enabled the publication of this document for one reason: to stir us to preserve something of the history of this city, which has been “determined” and experimented with so many times – as one of the writers here says, “the spirit of Prishtina has been assaulted”.

We have selected three authors to provide three initial and different points of view. It’s no surprise that these three have addressed the same issue: the saving of the memories of this city. I think everyone will agree that there’s no better choice for our discussion. This dwelling-place that has endured from the 13th Century, the 18th Century market and the capital city of Kosovo, Prishtina, is in danger of destroying its own history, whatever that may be.

The symbolic title of one of our pieces, PRISH-TI-NA, is a telling metaphor that reminds us of the challenges that have battered against this city.

The dominance of one period over others, of intolerance over cultural and social diversity, has led to the blind sweeping aside, the correction, and (in the case of Divan-njolli) the severance of the shapes and the components of the city. Today, in the new reality, explains Dr Kristina Kohlert, there is a pan-European prize for positive renovation that aims to promote innovative solutions to the problems of contemporary cohabitation. Of course, this is the fundamental question: “how can the new co-exist with what is left to us of the culture of this city?”

Perhaps the best way to answer this is a debate about the Union building. This monument could be a real union between Prishtina’s future and past. And perhaps, little by little, this new spirit of preservation could spread across the historic zone of Prishtina, which now only fully exists in the memories of her people.

Sali Shoshi

Director of the CHWB Mission in Kosovo

Parathënie

Të nderuar lexues,

Fondacioni suedez „Trashëgimia Kulturore pa Kufij“, ka mundësuar botimin e këtij publikimi për të vetmën arsye: që të mobilizohemi për të shpëtuar diçka nga kujtesa për këtë qytet, i cili u “shortua” dhe u eksperimentua disa herë, për të cilin njëri nga autorët në këtë publikim në mes të tjerave thotë: “Prishtinës i është sulmuar shpirti”.

Kemi përzgjedhur tre autorë për të parë tri këndvështrime të ndryshme. Nuk është aspak çudi se të gjithë kanë prekur të njëjtën çështje: SHPËTIMIN e kujtesës për këtë qytet. Dhe besoj, të gjithë pajtohen se nuk ka alternativë tjetër për të cilën mund të debatojmë. Prishtina si vendbanimi që përmendet nga shekulli XIII-të, qendër tregtare e shekullit XVIII-të dhe kryeqyteti i Kosovës, është në rrezik të zhbërjes së historisë së vet, çfarëdo qoftë ajo. Titulli simbolik PRISH-TI-NA i njërit prej shkrimeve është metafora më e qëlluar për të thënë se të gjithë janë ngritur kundër këtij qyteti.

Dominimi i një kohe mbi tjetrën, jotoleranca ndaj diversitetit kulturor dhe shoqëror, u bënë shkaqe për të fshirë, korrigjuar, ndërprerë (rasti i Divan-njollit) dhe tharë inde e qeliza urbane.

Sot, në realitetin e ri, shpjegon Dr Kristina Kohlert, ekziston një garë mbarë europiane për renovim pozitiv që ka për qëllim të promovojë zgjidhjet inovative për të zgjidhur problemet e bashkëjetesës së kohërave. Për këtë arsye, kjo është çështje dhe pyetje universale: “Si mund të bashkëjetojnë e reja dhe ajo pak çka na mbeti nga kultura e këtij qyteti?”

Mbase rasti më i mirë për të dhënë përgjigje është debati për ndërtesën e Unionit. Ky monument do të mund të jetë vërtetë union i të ardhmes dhe të kaluarës së Prishtinës. Dhe ndoshta, pak nga pak, kjo frymë e re e shpëtimit do të mund të zgjerohet në tërë zonën historike të Prishtinës, që ende ekziston e plotë vetëm në memorien e njerëzve të këtij qyteti.

Sali Shoshi

Udhëheqës i Misionit të CHwB për Kosovë



PRISH-TI-NA

Eliza Hoxha, architect and urban planner
arkitekte and planere urbane

1

Emin Duraku street (1950) • Rr.Emiñ Duraku (1950)

© Institute for protection of Monuments, Prishtina • Instituti për mbrojtjen e Monimenteve, Prishtinë

PRISH-TI-NA¹

Eliza Hoxha architect and urban planner

Surprisingly, if we would do a logical etymological construction of Prishtina the name itself confesses about the logic how this city is developed through time. Prishtina is destroyed and developed for so many times in the name of war, in the name of peace, in the name of progress and modernity, in the name of nation, in the name of culturalism, in the name of colonialism, in the name of UN -isation and EU-ropeanization, in the name of privatization and globalization, and what not. Prishtina is a city that doesn't have an institutionalized memory to be vaunt of. The whole period of its existence is tagged through some guides, since the 13th century when Prishtina for the first time is mention as an important settlement and further as a city of trade fairs with many hostels, covered marked area (çarshia) with many shops, as an important trade point between Thesaloniki and Sarajevo until the end of the IWW when officially is declared as a capital city of Kosova and takes the primate of an important legitimated economical-cultural node. The communist period will not produce a kind of documents to evident the city development before the time it was proclaimed a capital city, while at the same time even the foggy picture that someone could create with very few guides and pictures from the peoples that visited Prishtina at that time will be erased to create a picture – mirror of the ideology of time. For 50 years until the latest war only two official documents will be written about Prishtina-monography of Prishtina 1965 and general urban plan of 1975. Postwar period will bring in front of us a picture of the city that changes it's face very fast telling us one more time how late were are in recording the moments of the city and evidencing the collective memories.

MOSAIC OF NARRATIONS

Few documents and photos from the past, stories and memories of citizens of Prishtina and also bring in front of us life snippets of an organic city with oriental spirit, which as other cities of that time has grown spontaneously under its own rules of wholeness. A nice environmental structure surrounded by hills in there sides and with an open view to the Kosova valley ensures an amphitheatric view of Prishtina.

1. (alb. **PRISH** = eng. DESTROY ; alb. **-TI** = eng. -YOU ; alb. **-NA** = eng. -US) ~ this double-talk headline describes the exasperation of the author regarding destruction of the Heritage of Prishtina that has been made by previous regimes (PRISH-TI) and the destructions that are being made now by us (PRISH-NA).

PRISH-TI-NA

Eliza Hoxha arkitekthe dhe planere urbane

Po të bënim një konstruktim logjik dhe etimologjik të Prishtinës, çuditërisht vetë emri 'rrëfen' për logjikën se si ky qytet është zhvilluar nëpër kohë. Prishtina u shkatërrua e u ndërtua sa e sa herë: në emër të luftës, në emër të paqes, në emër të progresit dhe modernes, në emër të kombit, në emër të kulturizimit, në emër të kolonializimit, në emër të UN-izimit dhe EU-ropanizimit, në emër të privatizimit dhe globalizimit, e çka jo tjetër. Prishtina është qytet që, nuk ka kushedi se çfarë memorie të institucionalizuar. E tërë periudha e ekzistencës së saj është e shënuar përmes disa udhëpërshkrimeve që prej shekullit të XIII-të, kur për herë të parë përmendet si vendbanim i rëndësishëm, dhe tutje, si qytet i panaireve tregtare me shumë hane, çarshi të mbuluar me shumë dyqane, si: pikë tregtare e rëndësishme midis Selanikut e Sarajevës, e deri në përfundimin e Luftës së Dytë Botërore kur ajo shpallet zyrtarisht kryeqendër e Kosovës dhe merr primatin e një pike të rëndësishme ekonomike-kulturore të legjitimuar. Periudha komuniste, jo se do prodhonte kushedi çfarë dokumentesh për ta evidentuar zhvillimin e qytetit para kohës kur ai u shpall kryeqendër e Kosovës, por edhe atë fotografi të mjegulluar që mund ta krijonte dikush nga këto pak udhëpërshkrime të njerëzve që e vizituan Prishtinën atëkohë, do ta shlyejnë për të krijuar një fotografi - pasqyrë të ideologjisë së kohës. Dhe, për 50 vite, deri në luftën e fundit, për Prishtinën do shkruheshin dy dokumente zyrtare: monografia e vitit 1965 dhe plani gjeneral urbanistik i vitit 1975. Paslufta do sjell para nesh fotografinë e një qyteti që e ndërron fytyrën e vet sa çel e mbyll sytë duke na treguar edhe një herë se sa të vonshëm jemi në shënimin e momenteve të qytetit dhe evidentimin e memoareve kolektive.

MOZAIKU I RRËFIMEVE

Dokumente e foto të pakta nga e kaluara, rrëfime dhe memoare të qytetarëve të Prishtinës së vjetër sjellin para nesh copëza jete të një qyteti organik me shpirt oriental, i cili si edhe qytetet e tjera në atë kohë u zhvillua spontanisht nën rregullat e veta të tërësisë. Një strukturë e bukur mjedisore e rrethuar në të tri anët e saj me kodra dhe me një pamje të hapur kah fusha e Kosovës siguron një pamje amfiteatrale të qytetit të Prishtinës.



City Center (1955-1960) • Qendra e qytetit (1955-1960)

© Institute for protection of Monuments, Prishtina • Instituti për mbrojtjen e Monumenteve, Prishtinë

Using wisely the topographic and the environmental conveniences the old city was built spontaneously in between the two hills that way creating a pleasant panoramic scene. The dimensions of the city, the urban matrix, the network old narrow and curved patchwork streets emphasized the compatibility of the city structure. The core of the city was composed by public functions surrounded by housing areas expanded approximately similarly in four directions of the city. The groups of family houses surrounded with backyards and the outer wall were creating blocks of irregular shapes. The division of the private space to the public one was strictly done by the wall that surrounded the gardens of the houses. The narrow curved streets around the blocks were declaring the strict privacy of these family residential groups, traditionally named "mahalla" – neighborhoods. That way the women belong to the indoor world while the outside and the public belonged to the men's life. The two main urban tissues that impacted the development of that time were "divanjolli" or the tissue east – west that came from "toukbahqe" and passed through the city centre where the market area was placed continuing this way toward west to the train station – this was known as the main public tissue in the city. The north – south tissue was more important from economical point of view since through it the trade caravans were passing the city of Prishtina and going to the important cities in the Balkans. Through time this road will become the main chain of the physical development of the city.

Duke i shfrytëzuar me mençuri përparësitë (potencialet) mjedisore dhe topografike, qyteti i vjetër i Prishtinës u ndërtua spontanisht midis dy kodrave, atëkohë krijonte një skenë të bukur panoramike. Dimensionet e qytetit, matrica urbane, rrjeti i rrugëve të ngushta e të lakuara theksonin kompaktësinë e strukturës së qytetit. Bërthama e qytetit ishte e kompozuar nga përmbajtjet publike e rrethuar me zonat e banimit të shpërndara afërsisht njësoj në të katër drejtimet e qytetit. Grupi i shtëpive familjare, të rrethuara me oborre të mëdha dhe mur të jashtëm krijonte blloqet e formave të parregullta. Ndarja e hapësirës private nga ajo publike bëhej strikt me murin e lartë të jashtëm që rrethonte oborret e këtyre shtëpive. Rrugët e ngushta rreth këtyre blloqeve deklarorin intimitetin e këtyre grupeve familjare që tradicionalisht njiheshin me emrin "mahalla" – lagje. Asokohe femra i takonte hapësirës së brendshme, përdërisa jeta publike i takonte meshkujve. Dy indet - rrugët kryesore që e ndikuan zhvillimin e atëhershëm ishin: "divanjolli", apo indi lindje – perëndim që vinte nga Taukbahcja dhe kalonte mu përmes qendrës së qytetit, ku zinte vend çarshia dhe vazhdonte deri te stacioni i vjetër i trenit (në Arbëri) i njohur si indi i jetës publike në qytet. Indi tjetër veri – jug ishte më shumë i një rëndësie ekonomike për qytetin, përmes të cilit, karvanët kalonin për në qytetet e tjera të rëndësishme të Ballkanit. Përgjatë kohës kjo rrugë do të shndërrohej në një bosht të zhvillimit fizik të qytetit.

ERASING THE PAST “URBAN - IZATION”

19 November 1944 was proclaimed as a new birthday of Prishtina which after the WWII remains again under the territory of Yugoslavia. Along with that a new face of the city had to appear for the new social order. Disperse of traditional values and life styles through new forms of architecture after the WWII in Prishtina started exactly by attacking at her genius loci. Since from 1947 when Prishtina gain the executing role of political and administrative center of Kosovo and became the capital city we are witness of drastic changes in the name of progress, unity, fraternity and freedom - in the name of **modernization**. A new socialist order had to bring a new city which had to be in harmony with other urban centers of Yugoslavia. Those “the elements of urban prosperity of Prishtina are purely of political nature.” We all remember the famous refrain of the song “internacionala”, as a following up song of the voluntary actions of that time in the development process of the city. Under its sounds the old Prishtina and its nucleus was destroyed. The main urban tissue “divanjlli” was cut to leave a space for a modern city crown – the square “egalite - franternite” and the two main institutions of the political life – municipality and the parliament. Detriment of the physical carriers of tradition and culture of the city will dezer/destroy the complexity of the city center while making several known and important economical – trade families of that time to be detached from the tradition of their businesses. One was sure, everything that reminds to the past had to go with the dust of revolution because “they were not installing a new tradition but a tradition of new” Everything was based on universal norms, standards and nothing linked to the context almost with the view that this new architecture had itself an aim to dissolve the crisis which society was going through. Those expression of the city of Prishtina started to have a universal character, being similar to many others urban centers in the Yugoslavia. The urban tissue as a characteristic of urban pattern of Prishtina disperses together with the city old core. Some could say that the cities are in constant change depending on different circumstances through time so “they are never the same and never predictable”. But in Prishtina these changes were predicted with a reason behind and the aim to create a new spatial platform where the promotion and development of the new political and cultural identity will happened - Yugoslav Identity.





Destruction of the Old Market (Çarshia) • Rrënimi i Çarshisë së vjetër
© Institute for protection of Monuments, Prishtina
Instituti për mbrojtjen e Monumenteve, Prishtinë

SHLYERJA E TË KALUARËS “URBAN- IZIMI”

19 nëntori i vitit 1944 u shpall si datëlindje e re e Prishtinës, e cila pas Luftës së Dytë Botërore do mbetet përsëri nën territorin e Jugosllavisë. Bashkë me këtë një fytyrë e re për qytetin duhej të shfaqej për rendin e ri shoqëror. Andaj, shpërbërja e vlerave tradicionale dhe mënyrës së jetesës, përmes formave të reja të arkitekturës në Prishtinë do të fillonte duke e sulmuar pikërisht shpirtin e saj. Kjo pasi, zhvillimi i qyteteve socialiste, nuk do jetë më spontan si qytetet ishin zhvilluar dikur, por i bazuar në studime të ndryshme urbane të cilat bëheshin realitet përmes planeve të përgjithshme të zhvillimit ekonomik. Dhe duke e shfrytëzuar këtë kornizë në vend që të zhvillimet të orientohehin drejt hapësirave të lira në skajet e qytetit, regjimi komunist vendosi ta rimodelojë qytetin duke e atakuar nukleusin e qytetit të vjetër me vlerat eminente të arkitekturës orientale, duke mposhtur në mënyrë simbolike vlerat tradicionale dhe mbetjet nga sistemi i vjetër. Andaj, që prej 1947 kur Prishtina mori rolin udhëheqës si qendër politike dhe administrative e Kosovës, jemi dëshmitarë të ndryshimeve drastike në emër të progresit, bashkim-vëllazërimit dhe lirisë në emër të modernizimit. Kjo pasi rendi i ri socialist duhej të sillte qytetin në harmoni me qendrat të tjera urbane atëkohë në Jugosllavi, andaj “elementet e prosperitetit urban të Prishtinës janë të një natyre të pastër politike”. Të gjithëve na kujtohet refreni internacionales, aq i famshëm dhe prezent në aksionet vullnetare e aktivitetet qytetformuese të asaj periudhe. Nën tingujt e saj u shkatërrua Prishtina e vjetër e rrugëve me kalldrëm, u shkatërrua bërthama e saj (çarshia – hamami i madh), u shkëput indi kryesor urban lindje – perëndim “divanjolli” për t’ia lëshuar vendin “kurorës së qytetit modern”, sheshit “vëllazërim – bashkim” dhe dy institucioneve kryesore të politikës së atëhershme: Kuvendit të Komunës dhe Kuvendit të Kosovës. Gjallëria e çarshisë u zëvendësua me zbrazëtinë e një sheshi të monitoruar nga të dy anët, e që ironikisht, sot jep një lidhje logjike për zbrazëtinë apo formalitetin e platformës së “vëllazërim - bashkimit” të dikurshëm. Shkatërrimi i bartësve fizikë të kulturës dhe traditës në qytet do e shkretojë kompleksitetin e qendrës së qytetit, duke bërë njëkohësisht që shumë familje të njohura të udhëheqjes së ekonomisë lokale, që njëherit ishin figura të rëndësishme dhe me ndikim në shoqërinë e atëhershme, të shkëputën nga tradita e bizneseve të tyre.

“ÇARSHIA” the old market area

The main urban tissue “divan-jolli” and the market area were located exactly in the center of the city... “carshia” spread out from north-east towards west. A market area in Prishtina was characterized for its two parts: the covered and uncovered one. The main street had a direction east- west and was relatively wide in comparison with other streets. It was richer in its functional content; this was a place where trade and handicraft activities were gathered in the city. Most of the buildings besides “carshia” were built by pleasant natural materials, without any monumentality and in proportions of human scale. At the end of “carshia”, going towards the smooth downhill towards east 3 main mosques are located dominating with the space through their height and dimensions. The space around the mosques was creating a small irregular square around which, clock tower-“sahat kulla” and public baths- “ hammam” were located. As old people say Jewish's were owners of a big number of shops especially in the part of the covered market area at the end of which also a synagogue “avra” was placed. Shops were 1 or 2 stories high and their number was around 500, as mention in some of the documents of that time.

The mysticism of old narrow streets obviously was not there anymore. The huge boulevard with stereotype buildings has taken their place as a new center to accommodate the programs of enlightenment and new life style of society in the city. A boulevard became a stage, a place where you go to see and to be seen. For most of us maybe there is no nostalgia for the old city since its exactly the new boulevard as a space where our stories for the city of Prishtina begin. In missing experience and knowledge about the old city, it is normal that a detachment in identification with it exists, as a generation that learned about the city more from songs and stories of old Prishtina citizens.

But an 70-80 years old man who lost his tree where he met his first love, his market corner and his tea - coffee shop he will for sure be nostalgic because the destruction took away a part of his life's and feelings linked to that.

When Rossi says that “The city is the locus of the collective memory and that this memory is associated with objects and places”¹; in this case when the

1. Aldo Rossi – “Typological questions” and “Collective Memory” – 1982 in “The City Cultures Reader” edited by Malcom Miles, Tim Hall and Iain Boredden, Routledge 2000 – London and New York, pp – 172

Një gjë ishte e sigurt, se gjithçka që i takonte të kaluarës duhej të shkonte me pluhurin e revolucionit, pasi nuk po instaloheshin traditë e re, por një traditë e së resë. Gjithçka bazohet në norma e standarde universale dhe asgjë nuk lidhet me kontekstin se arkitektura e re kishte si qëllim të vetëm zgjidhjen e krizave nëpër të cilat po kalonte shoqëria. Në këtë mënyrë, shprehja e qytetit të Prishtinës filloi të merrte karakter universal, duke filluar të duket ngjashëm me qendrat të tjera urbane të ish-Jugosllavisë. Disa mund edhe të thonë se qytetet janë në ndryshim konstant, si shkak i rrethanave të ndryshme gjatë kohës, por në Prishtinë, këto ndryshime kishin një arsye dhe qëllim: në prapavijë të krijojnë një platformë hapësinore për promovimin dhe zhvillimin e një identiteti të ri kulturor e politik, atëkohë – Identiteti Jugosllav.

“ÇARSHIA”

Indi kryesor urban, “divan-jolli,” dhe, zona e tregut shtriheshin mu në mes të qendrës së qytetit. “Çarshia” karakterizohet prej dy pjesëve: pjesës së mbuluar dhe asaj të hapur. “Divanjolli” ishte një rrugë shumë e gjerë në krahasim me rrugët e tjera dhe e pasur me shumë përmbajtje. Kjo ishte hapësira ku karvanët tregtarë dhe aktivitetet zejtare ishin të grumbulluara. Shumica e objekteve pranë çarshisë ishin të ndërtuara nga materialet e këndshme natyrore, pa ndonjë monumentalitet të theksuar, në proporcion me shkallën humane. Në përfundimin e çarshisë, në drejtim të tatëpjetës për Taukbaççe, kah lindja, tri xhamitë kryesore ishin pozicionuar duke e dominuar hapësirën për nga dimensionet dhe lartësia e tyre. Hapësira përreth xhamive krijonte një shesh të parregullt pranë të cilin ishin vendosur, po ashtu edhe sahat-kulla dhe hammami. Nga rrëfimet e njerëzve të vjetër të qytetit, numri i madh i dyqaneve të çarshisë ishin në pronësi të jahudijve, posaçërisht pjesa e dyqaneve në zonën e çarshisë së mbuluar në përfundim të së cilës ishte e vendosur sinagoga “avra”. Dyqanet ishin 1 deri në 2 kate dhe numri i tyre arrinte diku në 500, siç thuhet në disa dokumente të asaj kohe.

Në këtë mënyrë u zhduk misticizmi i rrugëve të ngushta, u zhduk për t'ia lëshuar vendin bulevardit të ri (atëherë “Marshall Tito”, sot “Nëna Terezë”) si qendër e re e qytetit për t'ia akomoduar programet e iluminizmit dhe stilit të ri të jetës së shoqërisë në qytet. Bulevardi u bë vend-skenë, ku njerëzit shkonin për të parë dhe për t'u parë. Për shumicën prej nesh ndoshta edhe nuk ekziston

locus is erased and destroyed the collective disperse into individuals, to those who still miss and enjoy the memories of the their lost city.

Those “the value of the history seen as the collective memory, as the relationship of the collective to it's past, is that it helps to grasp the significance of the urban structure, its; individuality and its architecture which is the form of this individuality.”² Unfortunately Prishtina is not that case and I'm afraid that the history is repeating again only this time the actors are a different one, since currently also Prishtina of my childhood as I remember is disappearing every day and more.

2. Aldo Rossi – “Typological questions” and “Collective Memory” – 1982 in “The City Cultures Reader” edited by Malcom Miles, Tim Hall and Iain Borenden, Routledge 2000 – London and New York, pp – 172



© Institute for protection of Monuments, Prishtina

Nostalgjia për qytetin e dikurshëm, ngase është pikërisht ky bulevard prej ku fillon rrëfimi i gjeneratës sonë për qytetin e Prishtinës. Në mungesë të eksperiencës dhe të njohurive për qytetin e dikurshëm është normale që ekziston një shkëputje në identifikimin me të, si një gjeneratë, e cila mësoi rreth tij më shumë nga këngët dhe gojëdhënat e të moshuarve prishtinas. Por për një 70-80 vjeçar i cili humbi drurin ku e takoi dashurinë e parë, kafenenë e tij në qoshe, tregun dhe shëtitoren e tij, nostalgjia nuk mungon, ngase shkatërrimi mori me vete një pjesë të jetës së tij dhe emocioneve të lidhura për të. Le ta kujtojmë atë që shumë urbanistë e arkitektë e potencojnë “se qyteti është vend i memories (kujtesës) kolektive dhe kjo memorie (kujtesë) është e lidhur me objekte dhe vende”. Në rastin tonë, kur vendi është shlyer dhe shkatërruar, kolektivja shpërbëhet në individuale tek ata që ende e jetojnë dhe kënaqen me memoaret për qytetin e tyre tashmë të humbur. Për këtë arsye, vlera e historisë e shikuar si kujtesë kolektive, si një marrëdhënie e kolektives me të kaluarën ndihmon të kuptojmë domethënien e strukturës urbane, individualitetin dhe arkitekturën e tij që është formë e këtij individualiteti. Për fat të keq, Prishtina nuk është ky rast dhe frikohem se historia po na përsëritet, vetëm se aktorët kanë ndryshuar, ngase edhe Prishtina e fëmijërisë sime që mbaj mend unë, po zhduket çdo ditë e më shumë.



ERASING THE PAST "RURBAN-IZATION"

Today the problem stands in the fact that both cities are gone: the old one because of new (modern) and the new one again because of new (postmodern) In post war conditions joint with all other "post's as a reflection of the crisis of modernism, what the city became in this transitional phase is very hard to find the proper grammar in both layers: physical and social. Post-war brought the relieve of a frustration and spiritual compression collected for so many years which mostly is visible and reflected through the physical structure, turning this way a city into an open book of the mental conditions of kosovar society. The whole city became a workshop itself, where everyone builds for its own pleasure what ever and wherever they want - buildings, kiosks; vertical and horizontal adding's into existing structure, metal fences, different colors and materials. Again without any logic in the name of culture, in the name of privatization and globalization – in the name of status?!...

Again while killing the past Prishtina is built by all and managed by none. Prishtina belongs to all and at the same time to none. She is never the one, always escaping from itself. This way the new became old, the old or the past became a memory and the present became chaotic, noisy, irregular, multi-coloured, multilayered, multi – whatever becoming this way everyday less than a city. Planers of Prishtina decided one more time "strategically" to bring order while cleaning the city again for bringing a new better future. Again in the city center- again in the same place. IRONIC!

Peoples are left out from planners dream since according to them "they have to start listening to the planners and politicians, for what they should do and how to behave in the city". in today's inclusive world how could one think like that? People don't listen since there was no one to listen to them for such a long time. and while planners and politicians are preoccupied only with the future life goes on and things have to be done in one way or the other. This is the reason why we think that for making possible a better present and future as firstly a proper platform of communication should be settled. In the age of communication a joint language is a necessary one as a way of understanding each other, as a way of creating an alternative future for all

We lost our city twice and it's the final time to change our course, now!

SHLYERJA E TË KALUARËS "RURBAN – IZIMI"

Sot problemi qëndron në faktin se të dy qytetet kanë shkuar: i vjetri për hir të së resë (modernes) dhe i riu përsëri për hir të së "resë" (posmodernes). Në konditat e pasluftës, me të gjitha "post" konditat e përcjellura si krizë e modernizmit, se çfarë qyteti është sot në këtë fazë tranzicioni, vështirë se do të mund të gjenim gramatikën e duhur në të dy shtresimet; fizike dhe sociale. Paslufta solli çlirimin e një frustracioni dhe ndrydhjeje shpirtërore të mbledhur prej vitesh, i cili më së shumti reflektohet në strukturën fizike duke e shndërruar qytetin në një libër të hapur të gjendjes mentale të shoqërisë kosovare. I tërë qyteti është shndërruar në një punishte në vete, ku secili ndërton për qejfin e tij si dhe çfarë dëshiron: objekte e kioske, shtesa horizontale e vertikale, kunja e barriera të hekurta, ngjyra e materiale që përdoren përsëri pa ndonjë shenjë të kulturës, në emër të privatizimit e globalizmit – në emër të statusit?!...Përsëri duke e mbytur të kaluarën, tash e sa kohë, Prishtinën e ndërtojnë të gjithë e thuajse nuk e menaxhon askush. Prishtina është e të gjithëve dhe në të njëjtën kohë e askujt!?...Ajo kurrë nuk është ajokurrë nuk është e njëjtë. Gjithherë duke ikur nga vetvetja. Kështu, e reja u bë e vjetër, e vjetra një kujtim, dhe, e tashmja kaotike, e zhurmshme, e parregullt, shumëngjyrëshe, e shumë shtresuar prej shumëçkaje, duke u dukur gjithnjë më pak se qytet. Planerët e Prishtinës edhe një herë vendosën "strategjikisht" që ta kthejnë rregullin duke e pastruar qytetin përsëri për të sjellë një të ardhme më të mirë? Përsëri në qendër përsëri në vendin e njëjtë? Ironi..... Njerëzit janë të përjashtuar nga ëndrra e planerëve, pasi sipas tyre "ata duhet të fillojnë t'i dëgjojnë planerët dhe politikanët për atë se çfarë duhet të bëjnë dhe si të sillen në qytet"... Në botën e sotme gjithëpërfshirëse, si mundet ndokush të mendojë ende kësaj?! Njerëzit nuk dëgjojnë, pasi nuk kishte kush t'i dëgjonte ata për kohë kaq të gjatë. Dhe, përderisa planerët e politikanët tanë preokupohen vetëm me të ardhmen, jeta vazhdon tutje dhe gjërat duhet të bëhen në një mënyrë apo tjetër. Kjo është edhe arsyeja pse mendoj se për të bërë të mundur një të tashme dhe ardhme më të mirë për të gjithë, së pari duhet të rivendoset një komunikim i duhur.

Në epokën e komunikimit një gjuhë e përbashkët është e nevojshme për t'u kuptuar, si mënyrë e ndërtimit të një të ardhme alternative për të gjithë. Ne humbëm qytetin tonë dy herë, andaj është koha e fundit të fillojmë ta ndërrojmë drejtimin e udhëtimit, TANI.

Several notable monuments in Prishtina • Disa objekte me vlere monumentale në Prishtinë
Prof. Dr. Fejaz Drançolli, art historian

© Photo: Institute for protection of Monuments, Prishtina
Instituti për mbrojtjen e Monumeteve, Prishtinë



Several notable Monuments in Prishtina

Prof. Dr. Fejaz Drançolli, art historian

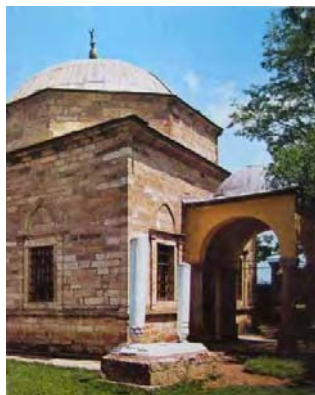
With the spreading and embrace of the Islamic religion from seventh century onwards in different parts of the globe like in Arabia, Africa, Asia and Europe, among other things, the Islamic culture and arts also began to appear and flourish. Islamic arts were not the same in all areas it appeared but it was distinguishable through certain characteristics which would be enriched with local elements. This type of art was different in Arabian countries and in Asian, Indian, European and in particular Balkans countries.

The Islamic art, a great and the very last of its kind in the East, was closely linked to the creation of Arabian-Islamic empire as well as with the spreading of the new faith Islam, which joined its believers and in a deep and comprehensive way like no other religion inspired the Oriental Islamic art. The Oriental Islamic art was particularly influenced by the Sassan, Roman and Byzantine arts. A special characteristic of this art is the decorative use of the Arabian alphabet while architecture is the main expressive mean. The painting and decorative sculpture as well as the artisan produce like rugs, ceramics and weapons served and decorated architectonic areas and their premises.

With the infiltration of Ottoman Turks in the Balkans Peninsula in fourteenth and fifteenth centuries, Kosovo also fell under their rule (1455). With the Ottoman-Turkish invasion and the installment of the feudal military regime, their administration was also established and the construction and development



The grave of Sultan Murat in Mazgit village • Varri (tyrbja) i Sulltan Muratit në fshatin Mazgit



Disa objekte me vlera monumentale në Prishtinë

Prof. Dr. Fejaz Drançolli, historian arti

Me përhapjen dhe përqafimin e fesë islame, që nga shek. VII-të dhe në periudhat pasuese në vende të ndryshme të rruzullit tokësor, si: në Arabi, Afrikë, Azi dhe Evropë filloi, pos tjerash, të paraqitet dhe lulëzoi kultura dhe arti islam. Arti islam, nuk ishte i njëjtë në çdo pjesë ku u përhap, por dallohej me karakteristika të veçanta që pasuroheshin me elemente vendore. Arti në fjalë dallohet nga vendet arabe, prej vendeve aziatike, indiane, në mënyrë të veçantë, prej atyre evropiane dhe ballkanike.

Arti islamik, art i madh dhe i fundit në Lindje, që në lidhje të ngushtë me krijimin e perandorisë arabo-islame, si dhe me përhapjen e fesë së re, Islamit, e cila me tepër se çdo religjion lidhi besimtarët e vet dhe, thellësisht, e në mënyrë të gjithanshme, i frymëzoi me artin oriental islamik. Në artin oriental islamik, posaçërisht ndikoi arti sasanit, romak e bizantin. Vetë karakteristike e këtij arti ishte përdorimi dekorativ i alfabetit arab, kurse arkitektura si mjet kryesor shprehës. Piktura dhe skulptura dekorative si dhe veprat e artizanaleve: qilimi, tekstili, keramika dhe armët shërbyen dhe dekoruan hapësirat arkitektonike, si dhe objektet e mjedisëve të tyre.

Me depërtimin e turqve osmanlinj në Gadishullin Ballkanik, në shekujt XIV-të e XV-të, edhe Kosova bie nën sundimin e tyre (1455). Me pushtimin turko-osman dhe me vendosjen e regjimit feudal ushtarak, u vendos administrata e tyre dhe nisi ndërtimi dhe zhvillimi i qyteteve me ndikim oriental, osman në



Mosque of "Çarshia" • Xhamia e "Çarshisë"

of towns under Oriental and particularly Ottoman influence began as elsewhere in areas inhabited by Albanian population.

We take look back at the fourteenth century, namely at 1389. We are in the village of Mazgit at the location where Sultan Murat Hüdavendigâr was killed by a treacherous act. The village in question is also where the grave and the temple of the Ottoman emperor are. The temple was constructed by Beyazit right after the Battle of Kosovo. Originally the grave was modest just like graves of any other believer of Islam. It got the existing appearance at the late 19 century, specifically in the first decade of 20 century. As a mausoleum it belongs to the baroque Islamic-Kosovar art. The grave or the temple of Murat is the first monument of the Islamic faith in Kosovo that faces Mecca.

Emperor Beyazit lay the foundation of the Bazaar Mosque in Prishtina on the year when Sultan Murat was killed not only in sign of remembrance for Sultan Murat but also for the needs of Ottoman believers as well as for spreading the Islamic faith and culture with the local residents. The works continued also during the rule of Murat II but the project was finalized by Mehmed II in the seventh decade of the fifteenth century.

It is especially worth noting that the location where the foundation of the monument in question was laid was originally a marketplace of an open character. The market, the mosque and subsequently the carsija are elements characteristic of the birth and development of Albanian towns during the period of Ottoman rule. It has to be stressed that the mentioned specificity was not characteristic of towns of the Ottoman-Turkish Empire.

Therefore, the mentioned characteristic as well as other local elements helped in the development of first Albanian towns under Ottoman influence during the Turkish Empire. This was typical for the old town of Prishtina of the

veçanti, si gjatë në vende të ndryshme shqiptare.

Të kthehemi në shek. XIV-të, konkretisht në vitin 1389. Jemi në fshatin Mazgit, në vendin ku në pabesi u vra Sultan Murat Hüdavendigâr. Në fshatin në fjalë është edhe varri, Tyrbja e perandorit osman. Tyrben e ngriti Bajaziti, menjëherë pas Betejës së Kosovës. Në fillim ishte një varr modest, po sikurse varret të tjera të çdo besimtarit të konfesionit islam. Trajtat e sotme i fitoi në fund të shekullit XIX-të, përkatësisht në dekadën e parë të shekullit XX-të. Si mauzole i takon stilit të barokos islamo-kosovar. Varri apo tyrbja e Muratit është objekti i parë i konfesionit islam në Kosovë i orientuar nga kibla apo Meka.

Në përkushtim të Sulltan Muratit, por edhe për nevojat e besimtarëve osmanë, si dhe të përhapjes së fesë dhe kulturës islame tek vendorët, perandori Bajaziti vuri themelet e Bazar Xhamisë, në Prishtinë, në vitin kur edhe u vra sulltan Murat. Punët vazhduan edhe gjatë kohës së Muratit II, por në tërësi u realizua nga Mehmeti II në dekadën e shtatë të shek. XV-të.

Është më interes të veçantë të theksohet, se në vendin ku u vuan themelet e objektit në fjalë ishte një treg a pazar i karakterit të hapur. Tregu, xhamia, e pastaj çarshia janë elemente karakteristike të lindjes dhe zhvillimit të qyteteve shqiptare gjatë periudhës të sundimit osman. Duhet cekur se specifikiteti i zënë në gojë, nuk ishte karakteristik për qytetet e Perandorisë turko-osmane.

Pra, me karakteristikën e cekur, si dhe me elementet të tjera vendore filluan të zhvillohet qytetet e para shqiptare në ndikim osman gjatë sundimit të perandorisë turke. Kjo ishte cilësore edhe për qytetin e vjetër të Prishtinës të periudhës osmane shek. XV-të deri në vitin 1912.

Në kuadër të Xhamisë së çarshisë a Tash xhamisë (quhet kështu, sepse duke filluar nga baza, papuqa, trupi, sherefeja, peteku e deri në pjesën konike a qylahu është e realizuar, konstruktuar me material guri) u ndërtua edhe Hamami

Ottoman period, fifteenth century - 1912.

Carsija Hamam was built within the mosque or the Tas mosque (this name derives from the fact that the basis, the body, sherefe, honeycomb and up to the conic part or the qulah is built of stone material). The Hamam as a public monumental building was a symmetrical “couple” hamam. We use the past tense to refer to it because it no longer exists. This Hamam is not even mentioned by the travel writer Evlia Çelebi in his writings during the visit to Prishtina.

However, during the construction of Kosovo Executive Council now Kosovo Assembly and the street between the building in question and Carsija Mosque, the workers discovered the ruins of a hamam. We do not possess any information or documenting material for research on the ruins of the hamam. They were destroyed. Even today it is possible to see some shapes of the foundation of this building. These shapes of the constructive walls are located near the Kosovo Assembly building, in the back under the stairs.

This location is also where the Old Carsija of Prishtina in a covered-bezistan type was. This carsija was ruined in the sixth decade during the construction of the above mentioned building. This was the time when the motto “Out with the old, in with the new!” was very much present. This was the motto that guided the work of the politicians and urban planners ...According to Çelebi, there were 300 shops in Prishtina. The mentioned motto dominated over many other buildings be it laic or religious. Many mosques and Kosovar Christian Catholic churches were ruined. As mentioned, the donor Mehmed Fatih II also built the King’s Mosque or the Great Mosque in 1460/61. The same also constructed the Great Hamam in



Old Hamam ruins • Mbetjet nga Hamami (i Çarshisë) i Vjetër

i Çarshisë. Hamami si objekt monumental publik ishte “çift” hamam simetrik. Them i ishte, sepse tani nuk ekziston. Hamamin në fjalë, nuk e përmend as udhëpërshkruesi Evlia Çelebiu në përshkrimet e tij kur vizitoi Prishtinën.

Mirëpo, gjatë ndërtimit të ndërtesës së ish Këshillit Ekzekutiv të Kosovës, tani të Parlamentit të Kosovës, si dhe të rrugës në mes të ndërtesës së përmendur dhe të Çarshi Xhamisë, është hasur në themelet e hamamit. Nuk kemi dijeni e as material dokumentues për hulumtimin e rrënojave të hamamit. Ato u shkatërruan. Edhe sot mund të shihen disa trajta të themeleve të objektit në fjalë. Këto trajta të mureve konstruktive janë në afërsi të ndërtesës së Parlamentit të Kosovës, në anën e prapme, nën shkallare.

Në këtë lokacion të cekur ishte edhe Çarshia e Vjetër e Prishtinës e tipit të mbuluar-bezistan. Kjo çarshi u rrënuar në dekadën e gjashtë, pra gjatë fazës së ndërtimit të ndërtesës. Ishte periudha kur i trumbetohet motos: “Rrënojmë të vjetrën për të ndërtuar të renë!” Me këtë moto vepronin politikanë dhe urbanistë. Sipas Çelebiut, në Prishtinë kishte 300 dyqane. Moton e cekur e përjetuan edhe shumë objekte të tjera si laike, po ashtu edhe fetare. U rrënuar edhe shumë xhami e kisha krishtere e katolike kosovare.

Siç u theksua, donatori Mehmet Fatih II ndërtoi edhe Xhaminë e Mbretit a Xhaminë e Madhe në vitin 1460/61. Nga i njëjti u realizua edhe Hamami i Madh në Prishtinë. Sa i përket datës së ndërtimit të xhamisë kemi mendime të ndryshme (Ipen, Radoniq, Jireçek, Kovaçević, Kojiq), por data e vërtetë është mbishkrimi i gravuar mbi portalin hyrës të Xhamisë, ku është shënuar emri i donatorit si dhe data 865 sipas hixhrit.

Shënime për Xhaminë e Madhe kemi edhe te autorët F. Drançolli



The Great Hamam • Hamami i Madh



Mosque of "Llap" • Xhamia e Llapit

Prishtina. With regards to the date of the mosque's construction, there are different thoughts (Ipen, Radoniq, Jirecek, Kovacevic, Kojic), but the real date is inscribed above the entrance portal of the Mosque which has the name of the donor and the date 865 according to Hijr.

Notes on the Great Mosque can also be found by the authors F. Drançolli and S. Rizaj. According to the author Rizaj, even the neighbourhood later took the name of the mosque's donor "Mahala of Sultan Mehmed's Mosque, han gazi" (Glorious sovereign, Mehmed II, The Conqueror).

Great Hamam was constructed in the vicinity of the Mosque and the former has a full compositional scheme and is "couple" of public hamams. Building of hamams near mosques was characteristic of Ottomans which was also carried over to Albanians.

Fifteenth century, namely the eighth decade saw the construction of the Llap a Ramadanije Mosque which was burned down during the Albanian-Serb war by Serb police forces in the spring of 1999. This mosque is very interesting and characteristic and stands out from other religious sites.

e S. Rizaj. Sipas studiuesit Rizaj, më vonë edhe mëhalla quhet sipas donatorit të Xhamisë "Mëhalla e Xhamisë së Sulltan Mehmetit, han gazit (Sovran fitimtar, Mehmeti II, Pushtuesi).

Në afërsi të Xhamisë, u ndërtua edhe Hamami i Madh i cili ka skemë të plotë kompozicionale dhe është "çift" hamam publik. Ndërtimi i hamameve në afërsi të xhamive ishte karakteristikë për osmanlinjtë, karakteristikë kjo e bartur edhe te shqiptarët.

Në shek. XV-të, përkatësisht në dekadën e tetë, u realizua edhe Xhamia e Llapit a Ramadanije, e cila u dogj gjatë luftës shqiptaro-serbe nga forcat policore serbe, në pranverën e vitin 1999. Kjo xhami është tejet interesante me karakteristika, të cilat e bëjnë shumë të veçantë nga objektet e tjera të karakterit të kultit.

Po ashtu, në shek. XVI-XIX-të, u ndërtua edhe Xhamia e Jashar Pashës. Edhe pse në mbishkrim mbi hyrje tregohet se u ndërtua nga Jashar Pasha, por këtu kemi të bëjmë me një ndërmarrje të sanimit që është bërë objektivit në vitin 1830.



The Great Mosque • Xhamia e Madhe



Mosque of "Jashar Pasha"
Xhamia e "Jashar Pashës"

The Mosque of Haidar Pasha was also built between the sixteenth and the nineteenth century. Even though the inscription above the entrance says that the mosque was built by Yashar Pasha, this refers to a restoration project done to the building in 1830.

The mosques in their interiors had the fountains and the cemetery. No traces of the cemeteries in the mentioned monuments remain to this day. There is also no information about the fate of decorations. With regards to fountains, only two remain: one close to Carsija Mosque while the other is in the yard of the Great Mosque.

The old nucleus of Prishtina has only one remaining inn (according to Çelebi there were 11 inns in the seventeenth century, namely in 1663), a watch tower (nineteenth-twentieth centuries) and a temple of the nineteenth century.

There were also old houses in Prishtina. According to Çelebi, at the time he visited Prishtina, this town had 2060 houses. The housing premises were on the ground and an elevated level built from a solid material and covered in traditional tiles.

Çelebi provides the description of the houses, of old constructions of Prishtina town. So, according to the author these old houses in Prishtina had courtyards, clean and beautiful gardens with flowers and grapevine.

We will stop now at the Emin Gjiku site (eighteenth-nineteenth century) and the IPCM from nineteenth century. Apart from beautiful gardens and buildings of cultural and historic values, they are also decorated with valuable applicative arts in ceilings, cupboards, shelves, bathrooms etc.

These were some of the monumental buildings of sacral, public and housing nature that remain to this day in Prishtina. Prishtina as an Albanian urban town of the Ottoman period has almost completely vanished apart from neighbourhoods that still preserve the narrow streets here and there characterised by a special valuable building but without the environment of the time when these were constructed.

Xhamitë në kuadër të tyre kishin shatërvanët dhe varret. Nga varrezat në objekte të cekura, nuk kemi asnjë. Për fatin e nishaneve, po ashtu nuk kemi shënime. Ndërsa, sa i përket shatërvaneve kanë ngelur vetëm dy: njëri pranë Çarshi xhamisë, kurse tjetri në oborrin e Xhamisë së Madhe.

Në bërthamën e vjetër të Prishtinës ka ngelur një han (sipas Çelebiu ekzistonin 11 hane në shek. XVII-të, konkretisht në vitin 1663) Kullë sahati (shek. XIX-XX), si dhe një teqe shek. XIX-të.

Në Prishtinë kishte edhe shtëpi të vjetra qytetare. Po ashtu, sipas Çelebiut në kohën kur e vizitoi Prishtinën, në këtë qytet kishte 2060 shtëpi. Objektet e banimit ishin përdhese me kate të ndërtuara nga materiali i fortë, të mbuluara me tjegulla tradicionale.

Çelebiu jep përshkrimin e shtëpive, të ndërtimeve popullore të qytetit të Prishtinës. Pra, sipas autorit në fjalë, këto shtëpi të vjetra qytetare në Prishtinë kishin mure avlie, oborre të pastra dhe të bukura me lule e hardhi rrushi.

Me këtë rast do të ndalemi në kompleksin e Emin Gjikut (shek. XVIII-XIX-të) dhe të IMMK. nga shek. XIX-të. Përveç oborreve të bukura dhe objekteve me vlera kulturo-historike, ato janë të zbuluara edhe me vlera të arteve të zbatuara, si: tavane, dollapë, raftë, banjo etj.

Pra, këtu u ndalëm në disa objekte monumentale, si: sakrale, publike e të banimit të ngelura në Prishtinë. Prishtina si qytet i urbanizuar shqiptar i periudhës të sundimit osman, pothuajse ka humbur në tërësi, përveç mëhallëve që ende e ruajnë karakteristikat e rrugëve të lakuara, aty- këtu me ndonjë objekt të veçuar e me vlerë, por pa atë mjedis të kohës kur është ndërtuar.



Old Market (1958) • Qarshia e vjetër (1958)

© Institute for protection of Monuments, Prishtina • Instituti për mbrojtjen e Monamenteve, Prishtinë

The Urban Historical Zone in an Urban Management Context

Dr.-Ing. Christine Kohlert

URBAN HISTORY

The historical zone of Prishtina dates back to the 13th century, when it was mentioned as a “village”. In Medieval times it was a large market and by 1525 it had developed into a town. By 1662 Prishtina already had a covered market area – a “çarshi” – and a hamam, along with 11 inns and around 300 shops. Prishtina was the administrative center for the Kosovo mines of Novobrdó by 1689. After the Austro-Ottoman war Prishtina regenerated and was officially registered as a town in 1775. In 1807 it was fortified for the first time in its history, and according to a traveller the biggest town between Thessaloniki and Sarajevo, with 12 000 inhabitants in 1811. By the beginning of the 20th century Prishtina had grown to 19 000 inhabitants, but after the Second World War devastation of the old parts began. Under the motto “destroy the old and build the new” the covered market, konaks, inns, hamams, mosques, the catholic church, the water supply and water sources in the roads were destroyed. When Prishtina became the administrative centre of Kosova in 1947 dynamic development started, and the aftermath of the recent war brought with it much modernization. Today, Prishtina as an Albanian urban centre of the Ottoman period has almost completely vanished, apart from a few neighbourhoods that still preserve some of the narrow streets and some rare valuable buildings, but without the character of former days.

The remaining architectural heritage in the old part of Prishtina comprises 20 monuments, according to September 2007 research by CHwB. It is important to act immediately, as most of them are in an extremely bad state of repair – for instance the old hamam, the continued existence of which was only recently discovered.

URBAN MANAGEMENT TASKS

Urban management requires good governance, which implies vision and leadership. Since the end of the 20th century the United Nations has organized a series of conferences on environment, population, human settlements, social and economic developments and other related topics. Countries worldwide have realized that governments cannot act alone, and that innovative partnerships are needed for the future of our cities. Therefore a city development strategy, along with a corresponding implementation strategy,





Zona Historike Urbane në Kontekstin e Menaxhimit Urban

Dr.-Ing. Christine Kohlert

HISTORIA URBANE

Zona historike e Prishtinës daton që nga shek. XIII, kur ajo përmendej si “fshat”. Në Mesjetë ishte trevë e madhe tregtare dhe më 1525 u zhvillua në qytet. Më 1662 Prishtina veç posedonte zonë tregtare të mbuluar, kishte arshinë dhe hamamin, si dhe 11 hane dhe rreth 300 dyqane. Prishtina ishte qendra administrative e minierave kosovare të Novobërdos më 1689. Pas luftës austro-hungareze, Prishtina u regjenerua dhe u regjistrua zyrtarisht si qytet më 1775. Më 1807 për herë të parë në historinë e vet ajo u fortifikua dhe sipas një udhëpërshkruesi ishte qyteti më i madh prej Selanikut gjër në Sarajevë, me 12,000 banorë më 1811. Në fillim të shekullit XX, Prishtina ishte rritur në 19 000 banorë, por pas Luftës së Dytë Botërore filloi shkatërimi i pjesëve të vjetra. Nën moton “shkatërro të vjetrën dhe ndërto të renë” tregu i mbuluar, konaket, hanet, hamamet, xhamitë, kisha katolike, furnizimi me ujë dhe burimet e ujit nëpër rrugë ishin shkatërruar. Kur Prishtina u bë qendër administrative e Kosovës më 1947 filloi edhe zhvillimi dinamik dhe pas luftës së vonshme me të erdhi edhe mjaft modernizim. Sot, Prishtina si qytet urban shqiptar i periudhës osmane pothuajse është zhdukur plotësisht, përpos ca lagjeve të cilat ende ruajnë disa nga rrugët e ngushta dhe disa ndërtesa të rralla të vlefshme, por pa karakterin e kohërave të vjetra.

Trashëgimia e mbetur në pjesën e vjetër të Prishtinës përmban 20 monumente siç është hulumtuar nga CHwB-ja në shtator 2007. Është me rëndësi të veprohet menjëherë sepse shumica e tyre janë në gjendje të shkatërrimit, për shembull hamami i vjetër i cili vetëm tani vonë është zbuluar se ende ekziston.

DETYRAT E MENAXHIMIT URBAN

Menaxhimi Urban kërkon qeverisje të mirë që nënkupton vizion dhe udhëheqësi. Që nga fundi i shekullit XX, Kombet e Bashkuara kanë organizuar një varg konferencash mbi mjedisin, popullatën, vendbanimet njerëzore, zhvillimet sociale dhe ekonomike dhe mbi fusha tjera. Vendet prej anembanë botës kanë kuptuar se qeveritë nuk mund të veprojnë vetëm dhe se partneritetet inovative janë të nevojshme për të ardhmen e qyteteve tona. Prandaj strategjia zhvillimore e një qyteti duhet të krijohet dhe të implementohet nga komisarë të nominuar urban të cilët arrijnë t’i frymëzojnë kolegët e tyre dhe qytetarët.

Need for Urban Planning and Managing

It is necessary to create new structures that will assure a better governing and a more fruitful exploitation of financial and material resources, combined with a good coordination of all the different action plans to be carried out. The future of the city will depend on the stability and the political security in the country and the region and, above all, the role of the citizens, the role of private businesses and the leadership of the public administration. The goal is to give Prishtina a chance to position itself as an important city in the Balkans and to create opportunities for domestic and foreign business as well as to provide a better environment for its dwellers and visitors. Amenities such as parks, gardens and playgrounds and facilities for cultural and educational aspects have to be cared for.

- Urban management has to take an active role in developing, managing and coordinating resources to achieve a town's urban development objectives, it is an integrating concept, and has to intervene in the right way. It is crucial to start with small projects to guarantee realisation. Afterwards it is also important to analyse the steps taken to be able to improve the next projects. The plans should always focus on participation, communication and a good scenario building. It is important always to have in mind – information, participation, motivation. After the first successful projects people will realise that they have to take responsibility for their own living space. They can't rely on help from outside all the time, but take the initiative themselves, work together and get a lot of pleasure out of well done projects.

- To begin with is to preserve the heritage but more important is then to steer consciously the future development process and involve all parties concerned. The goal is to cooperate to achieve an economic, social and ecological sustainability.

Nevoja për Planifikim e Menaxhim Urban

Është e domosdoshme të krijohen struktura të reja që do të garantojnë qeverisje më të mirë dhe shfrytëzim më të frytshëm të resurseve financiare dhe materiale, kombinuar me koordinim të mirë të të gjitha planeve të veprimit që do të zbatohen. E ardhmja e qytetit do të varet nga stabiliteti dhe siguria politike e vendit dhe rajonit dhe, mbi të gjitha, nga roli i qytetarëve, roli i bizneseve private dhe udhëheqësisë së administratës publike. Qëllimi është që Prishtinës t'i ofrohet mundësia për ta pozicionuar veten si qytet i rëndësishëm në Ballkan dhe të krijohen mundësi për biznes vendor e ndërkombëtarë si dhe të ofrohet një mjedis më i mirë për banorët dhe vizitorët. Duhet të ketë kujdesje për kënaqësitë siç janë parqet, kopshtet dhe hapësirat me lojra si dhe objektet për aspektet kulturore e arsimore.

- Menaxhimi urban duhet të luajë rol aktiv në zhvillimin, menaxhimin dhe koordinimin e resurseve për të realizuar objektivat zhvillimore urbane të qytetit, është kjo një qasje e integruar dhe duhet të intervenohet në mënyrë të duhur. Është qenësore të fillohet me projekte të vogla për të garantuar realizim. Pastaj është po ashtu e rëndësishme të analizohen hapat e ndërmarrë në mënyrë që të përmirësohen projektet e ardhshme. Planet gjithmonë duhet të fokusohen në pjesëmarrje, komunikim dhe skenarë të mirë ndërtimi. Është me rëndësi që asnjëherë të mos harrohet – informata, pjesëmarrja, motivimi. Pas projekteve të para të suksesshme njerëzit do ta kuptojnë se ata duhet të marrin përgjegjësi për hapësirën e tyre të jetesës. Ata nuk mund të mbështeten vetëm në ndihmën nga jashtë por të ndërmarrin edhe vet iniciativa, të punojnë së bashku dhe të kënaqen me projektet e realizuara me sukses.

- Për fillim duhet të mbrohet trashëgimia por edhe më e rëndësishme është që pastaj të vazhdohet me vetëdije drejt procesit të zhvillimit të mëtejme dhe përfshirjes së të gjitha palëve të interesit. Qëllimi është të bashkëpunohet për arritjen e qëndrueshmërisë ekonomike, sociale dhe ekologjike.

Remained Heritage of Prishtina • Trashëgimia e mbetur e Prishtinës

Dr.-Ing Christine Kohlert
Gjejlane Hoxha, architect
Genc Gafurri, cand. architect
Edon Mullafetahu, cand. architect



4

Remained Heritage in Prishtina

Genc Gafurri, cand. architect
Edon Mullafetahu, cand. architect

The following research presents a corpus of the project “Remained Heritage of Prishtina”, initiated by the Swedish non-governmental organization “CHwB - Cultural Heritage without Borders” in June, 2007. The main aims of this project were: generating a deep existing state review of the Built Heritage in the old part of Prishtina, surveying and presenting the phases of the city-core evolution, collecting all possible written and verbal information in a single database. This document is also designed to help shape social awareness of the community regarding lost /remained heritage of Prishtina.

The first phase of this research was about collecting and analyzing all written and verbal documents regarding old part of the city. All collected information are in type of written documents, maps, ortho-aero photos, images of different periods of time, verbal interviews also different types of analysis that have been published until now.

An action regarding analysis of Monuments under protection and Monuments under precaution protection was undertaken based on the official list of Monuments collected from “IPMP- Institute for protection of Monuments, Prishtina”. The second phase of the project consists of the field identification of the Monuments, status quo analysis of the Monuments in old part of Prishtina and presenting them in maps and survey cards.

Prishtina city-core evolution is the last treated topic in this project, that gives a brief description about transformations that have been made in the city-core during different periods of time. This transformations are presented in two manners: based on comparison of maps and comparison of images.

This project was fulfilled with an exhibition named “Remained Heritage of Prishtina” in September 2007, that was designed to help shape social awareness of the community regarding their lost/remained heritage as an integral part of their identity.

Trashëgimia e mbetur e Prishtinës

Genc Gafurri, kand. arkitekt
Edon Mullafetahu, kand. arkitekt

Studimi i prezentuar në vazhdim paraqet një përmbledhje të projektit “Analiza e trashëgimisë së mbetur në Prishtinë”, inicuar nga organizata joqeveritare suedeze “CHwB - Trashëgimia kulturore pa kufij” në qershor të vitit 2007. Qëllimet kryesore të këtij projekti ishin: gjenerimi i një pasqyre reale të gjendjes egzistuese të trashëgimisë ndërtimore në pjesën e vjetër të qytetit të Prishtinës, studimi i bërthamës së qytetit dhe prezentimi i etapave të evoluimit të saj, mbledhja e informatave të shkruara dhe atyre gojore në një databazë të vetme si dhe vetëdijësimi i komunitetit në lidhje me trashëgiminë kulturore si pjesë integrale të identitetit të tyre.

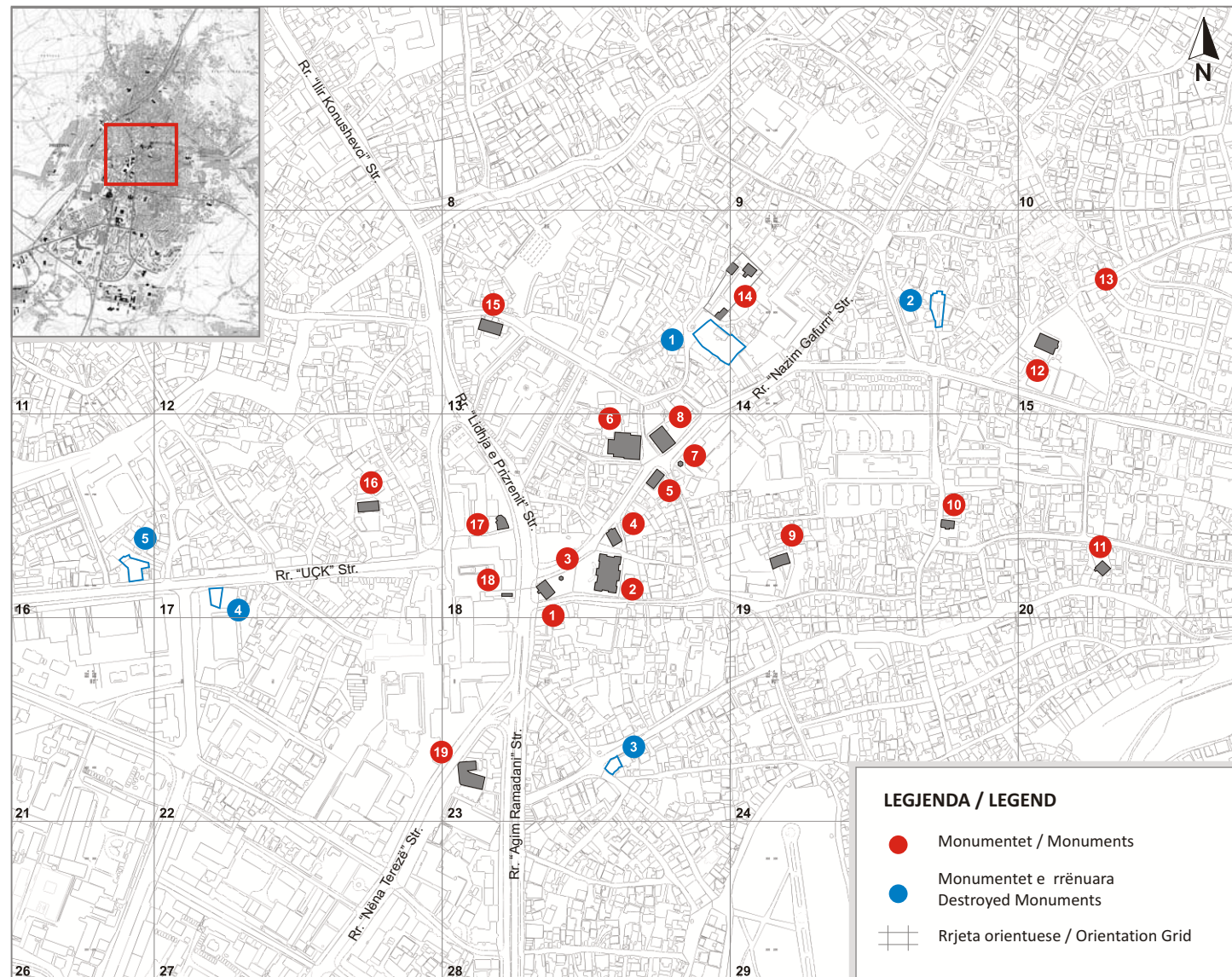
Në fazën e parë të këtij studimi është bërë mbledhja dhe analiza e të gjitha informatave të shkruara dhe atyre gojore mbi pjesën e vjetër të qytetit të Prishtinës. Këto informata të arkivuara janë kryesisht në trajtë të dokumenteve, hartave, orto-aerofotove, fotografive të periudhave të ndryshme, intervistave gojore si dhe analizave të ndryshme që janë publikuar deri më tani.

Në bazë të listës zyrtare të monumenteve nga IMMP-Instituti për Mbrojtjen e Monumenteve, Prishtinë, është bërë analiza e monumenteve të shpallura nën mbrojtje dhe e monumenteve në listën e pritjes për vendimmarrje në pjesën e vjetër të qytetit të Prishtinës. Kjo fazë e projektit përfshinë identifikimin e monumenteve në terren, analizën e gjendjes ekzistuese dhe prezentimin e tyre në trajtë të hartave dhe kartelave të studimit.

Evoluimi i zonës së vjetër të Prishtinës është tema e fundit e trajtuar në projekt dhe ka të bëjë me përshkrimin e transformimeve të cilat kanë ndodhur gjatë kohës. Këto ndryshime janë prezentuar në dy forma: në bazë të krahasimit të hartave dhe në bazë të krahasimit të fotografive.

Pas përfundimit të projektit në shtator të vitit 2007, në kuadër të projektit “Ditët Evropiane të Trashëgimisë”, është mbajtur ekspozita “Trashëgimia e mbetur e Prishtinës” që kishte për qëllim sensibilizimin e qytetarëve mbi trashëgiminë e tyre ndërtimore.

Map of confirmed and destroyed Cultural Heritage Monuments
Harta e Monumenteve të shpallura nën mbrojtje dhe Monumenteve të rrënuara



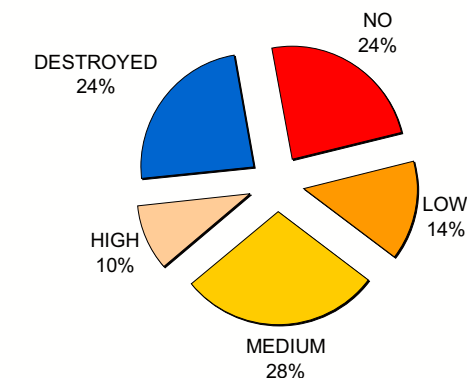
MONUMENTET E SHPALLURA TË TRASHËGIMISË KULTURORE
CONFIRMED CULTURAL HERITAGE MONUMENTS

- 1 XHAMIA E ÇARSHISË / MOSQUE OF "ÇARSHIA"
- 2 MUZEU I KOSOVËS / MUSEUM OF KOSOVA
- 3 SHADËRVANI / "SHADERVAN"
- 4 XHAMIA E JASHAR PASHËS / MOSQUE OF "JASHAR PASHA"
- 5 AKADEMIJA E SHKENCAVE / ACADEMY OF SCIENCE
- 6 HAMAMI I MADH / THE GREAT "HAMAM"
- 7 SAHAT KULLA / CLOCK TOWER
- 8 XHAMIA E SULTANIT / SULTAN'S MOSQUE
- 9 SHTËPI BANIMI - IMMK / HOUSE
- 10 NDËRTESE BANIMI "HYNELER" / "HYNELER" HOUSE
- 11 XHAMIA E PIRI NAZIRIT / MOSQUE OF "PIRI NAZIR"
- 12 KISHA E SHËN NIKOLLËS / CHURCH OF ST. NIKOLLA
- 13 MITROPOLIA / "MITROPOLIA"
- 14 KOMPLEKS BANIMI "EMIN GJIKU" / "EMIN GJIKU" HOUSE
- 15 VETFARMI / "VETFARM"
- 16 BIBLIOTEKA "HIVZI ZYLEJMANI" / BIBLIOTHEC OF "HIVZI ZYLEJMANI"
- 17 NDËRTESE BANIMI "LLAZIQ" / "LLAZIQ" HOUSE
- 18 MBETJET NGA HAMAMI I VJETËR / OLD HAMAM RUINS
- 19 NDËRTESE E "UNIONIT" / "UNION" BUILDING
- 20 NDËRTESE BANIMI / HOUSE

MONUMENTET E RRËNURA / DESTROYED MONUMENTS

- 1 NDËRTESE BANIMI "STOLIQ" / "STOLIQ" HOUSE
- 2 NDËRTESE BANIMI "FILIPOVIQ" / "FILIPOVIQ" HOUSE
- 3 NDËRTESE BANIMI "TE 4 LLULLAT" / "TE 4 LLULLAT" HOUSE
- 4 NDËRTESE BANIMI "KOZARAC" / "KOZARAC" HOUSE
- 5 NDËRTESE BANIMI "BUGUJEVCI" / "BUGUJEVCI" HOUSE

NIVELI I DËMTIMIT TË MONUMENTEVE
DAMAGE LEVEL OF MONUMENTS



Remained Heritage of Prishtina • Trashëgimia e Mbetur e Prishtinës

FIELDWORK DESCRIPTION

This extract gives an explanation of criterias used for Monuments analysis.

1 section

Survey table that contains information about monumnets gathered during fieldwork.

Main Features

- **Name**
Name of the analyzed monument
- **Address**
Address of the analyzed monument
- **Zone**
Position of the monument within orientation grid in the map
- **New Cadastral no.**
Cadastral number in digital map of 2000
- **Old Cadastral no.**
Cadastral number in cadastral map of 1961
- **Property**
Property of the analyzed monument

Damage Level

- **None**
The building is in good structural conditions.
- **Low**
Not any visible structural damage, just slightly bad physical condition of the building mainly due to lack of maintenance such as detached plaster and old decaying window frames and broken roof tiles etc.
- **Medium**
Some structural damages affecting walls or roof, and serious damages found all over the building, such as very damaged plaster and architectural elements.
- **High**
Very serious structural damages, such as cracked walls, destroyed walls, missing roof, absence of windows.
- **Destroyed**
Only traces of the building are visible, such as pieces of walls.

2 section

Graphical part of the survey card consists of a map which shows the building it self, the perimeter of the building and the directional buffer zone. The directional buffer zone is not a Monument Buffer Zone, it is used to get a better idea of the monuments surrounding area.

3 section

Characteristic view

Consists of several photos connected together to display a panoramic view of the monument and its surrounding area

PËRSHKRIMI I PUNËS NË TERREN

Ky fragment përshkruan kriteret e përdorura për analizën e monumenteve.

Pjesa 1

Tabela e studimit përmban informata të mbledhura gjatë punës në terren.

Veçoritë kryesore

- **Emri**
Emri i monumentit të analizuar
- **Adresa**
Adresa e monumentit te analizuar
- **Blloku në rrjetën orientuese**
Pozita e monumentit brenda rrjetës orientuese
- **Nr. i ri kadastral**
Numri kadastral ne hartën digjitale të vitit 2000
- **Nr. i vjetër kadastral**
Numri kadastral në hartën kadastrale të vitit 1961
- **Pronësia**
Pronësia e monumentit të analizuar

Niveli i dëmtimit

- **I padëmtuar**
Ndërtesa është në gjendje të mirë strukturale
- **I ulët**
Pa ndonjë dëmtim të dukshëm struktural, por me dëmtime të vogla në nderstesë si: mungesa e mirëmbajtjes, dritare apo suvatim të dëmtuar, tjegulla të thyera etj.
- **Mesatar**
Dëmtime të mureve apo të çatisë, dhe dëmtime serioze të dukshme në tërë objektin si: dëmtimi i lartë i suvatimit dhe elementeve tjera arkitektonike.
- **I lartë**
Me dëmtime shumë serioze si: mure të çara apo të rënuara, mungesë të kulmit, mungesë të dritareve etj.
- **I shkatëruar**
Vetëm konturat e ndërtesës janë të dukshme si: gërmadhat e mureve etj.

Pjesa 2

Pjesa grafike e kartelës së studimit përmban hartën që tregon pozitën e monumentit, perimetritin e ndërtesës dhe zonën mbrojtëse orientuese. Zona mbrojtëse orientuese shërben për të qartësuar distancën e monumentit nga objektet tjera përreth.

Pjesa 3

Pejsazh karakteristik


Përmban disa fotografi të lidhura njëra me tjetrën për të prezentuar një pamje panoramike të monumentit dhe hapsirës përreth.

SURVEY CARD


Confirmed Historic Monuments in old part of Prishtina

1

Emertimi Name	Xhamia e Çarshisë Mosque of "Çarshia"
Adresa Address	Rruga Iliaz Agushi, Prishtinë Iliaz Agushi Street, Prishtina
Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13178
Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5612
Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low




ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



Monumenti
Monument
 Perimetri i objektit
Building Perimeter
 Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:




KARTELË STUDIMI

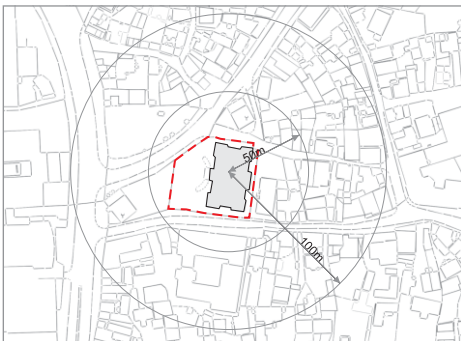
Monumentet e shpallura në pjesën e vjetër të Prishtinës

2

Emertimi Name	Muzeu i Kosovës Museum of Kosovo
Adresa Address	Rruga Nazim Gafurri, Prishtinë Nazim Gafurri Street, Prishtina
Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13179/1
Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5611
Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar None




ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



Monumenti
Monument
 Perimetri i objektit
Building Perimeter
 Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:




SURVEY CARD

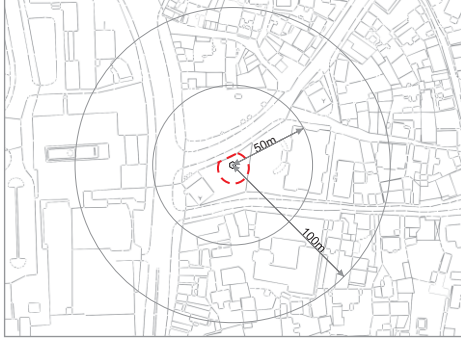
Confirmed Historic Monuments Analysis in old part of Prishtina



3

Emertimi Name	Shadervani Shadervan (Fountain)
Adresa Address	Rruga Iliaz Agushi, Prishtinë Iliaz Agushi Street, Prishtina
Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13179/2
Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5612
Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët / mesatar Low / medium




ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



-  Monumenti
Monument
-  Perimetri i objektit
Building Perimeter
-  Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:




KARTELË STUDIMI

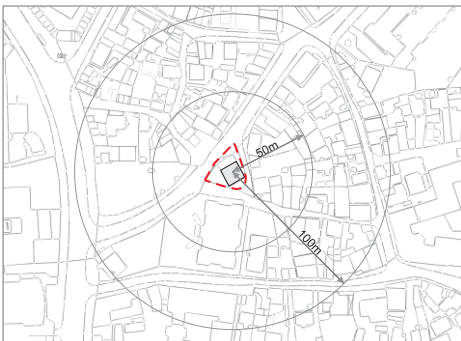
Analiza e Monumenteve të shpallura në pjesën e vjetër të Prishtinës




4

Emertimi Name	Xhamia e "Jashar Pashës" "Jashar Pasha" Mosque
Adresa Address	Rruga Nazim Gafurri, Prishtinë Nazim Gafurri Street, Prishtina
Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13210
Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5603
Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
Niveli i dëmtimit Damage level	Mesatar Medium




ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



-  Monumenti
Monument
-  Perimetri i objektit
Building Perimeter
-  Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:



SURVEY CARD

Confirmed Historic Monuments Analysis in old part of Prishtina

5

Emertimi Name	Akademia e Shkencave Academy of Science
Adresa Address	Rruga Nazim Gafurri nr. 18, Prishtinë Nazim Gafurri Street no.18, Prishtina
Bloku në rrjetën orientuese Zone	18
Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13220
Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4981
Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar None



ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



- Monumenti
Monument
- Perimetri i objektit
Building Perimeter
- Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:




KARTELË STUDIMI

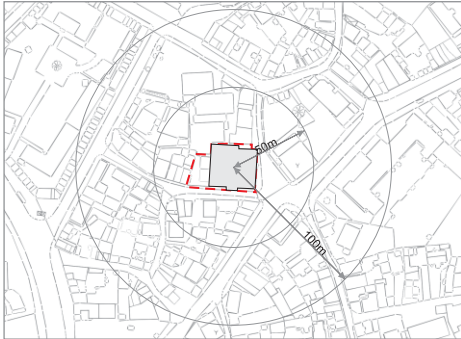
Monumentet e shpallura në pjesën e vjetër të Prishtinës

6

Emertimi Name	Hamami i Madh The Great Hamam
Adresa Address	Rruga Iliaz Agushi, Prishtinë Iliaz Agushi Street, Prishtina
Bloku në rrjetën orientuese Zone	18
Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13289
Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4943
Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
Niveli i dëmtimit Damage level	Mesatar / I larte Medium / High




ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



- Monumenti
Monument
- Perimetri i objektit
Building Perimeter
- Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:



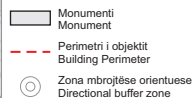
SURVEY CARD

Confirmed Historic Monuments Analysis in old part of Prishtina

7	Emertimi Name	Sahat Kulla Clock Tower
	Adresa Address	Rruga Iliaz Agushi, Prishtinë Iliaz Agushi Street, Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12530
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4998
	Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
	Niveli i dëmtimit Damage level	Mesatar Medium



ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



Pejsazh karakteristik / Characteristic view:



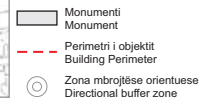
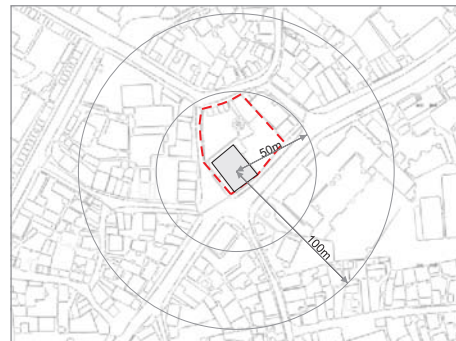
KARTELË STUDIMI

Analiza e Monumenteve të shpallura në pjesën e vjetër të Prishtinës

8	Emertimi Name	Xhamia e Madhe (e Mbretit) The Great Mosque
	Adresa Address	Rruga Iliaz Agushi, Prishtinë Iliaz Agushi Street, Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13292
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4941
	Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët / Mesatar Low / Medium



ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE





Pejsazh karakteristik / Characteristic view:






SURVEY CARD

Confirmed Historic Monuments Analysis in old part of Prishtina

9	Emertimi Name	Ndërtesë banimi - IMMK Residence - IPMK	
	Adresa Address	Rruga Zenel Salihu nr. 9, Prishtinë Zenel Salihu Street no.9, Prishtina	
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	19	
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12802	
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5573	
	Pronësia Property	Objekt Publik Public Building	
	Niveli i dëmtimit Damage level	1 padëmtuar None	
	ZONA MBROJTËSE / CONSERVATION AREA MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE		
			
<p>Pejsazh karakteristik / Characteristic view:</p> 			


KARTELË STUDIMI

Monumentet e shpallura në pjesën e vjetër të Prishtinës

10	Emertimi Name	Ndërtesë banimi "Hyneler" "Hyneler" Residence	
	Adresa Address	Rruga Zenel Salihu nr. 28, Prishtinë Zenel Salihu Street no.28, Prishtina	
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	19	
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12751	
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5162/1	
	Pronësia Property	Objekt Privat Private Building	
	Niveli i dëmtimit Damage level	Mesatar Medium	
	ZONA MBROJTËSE / CONSERVATION AREA MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE		
			
<p>Pejsazh karakteristik / Characteristic view:</p> 			

SURVEY CARD

Confirmed Historic Monuments Analysis in old part of Prishtina


11	Emertimi Name	Xhamia e "Piri Nazirit" "Piri Nazirit" Mosque	
	Adresa Address	Rruga Ismail Dumoshi, Prishtinë Ismail Dumoshi Street, Prishtina	
	Blloku në rrjetën orientuese Zone	20	
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12893	
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5311	
	Pronësia Property	Objekt Publik Public Building	
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low	

ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



Monumenti
Monument
 Perimetri i objektit
Building Perimeter
 Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:



KARTELË STUDIMI

Analiza e Monumenteve të shpallura në pjesën e vjetër të Prishtinës

14	Emertimi Name	Kompleksi "Emin Gjiku" "Emin Gjiku" Complex	
	Adresa Address	Rruga Iliaz Agushi, Prishtinë Iliaz Agushi Street, Prishtina	
	Blloku në rrjetën orientuese Zone	13-14	
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12488	
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4913	
	Pronësia Property	Objekt Publik Public Building	
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar None	

ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



Monumenti
Monument
 Perimetri i objektit
Building Perimeter
 Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:



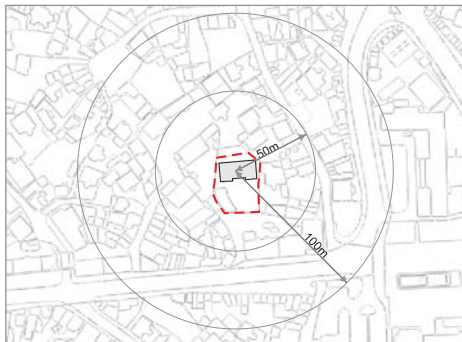
SURVEY CARD




Confirmed Historic Monuments Analysis in old part of Prishtina

16	Emertimi Name	Biblioteka "Hivzi Sylejmani" "Hivzi Sylejmani" Library
	Adresa Address	Rruga "UÇK" nr.10, Prishtinë "UÇK" Street no.10, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	20
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13918
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4845
	Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



-  Monumenti
Monument
-  Perimetri i objektit
Building Perimeter
-  Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:



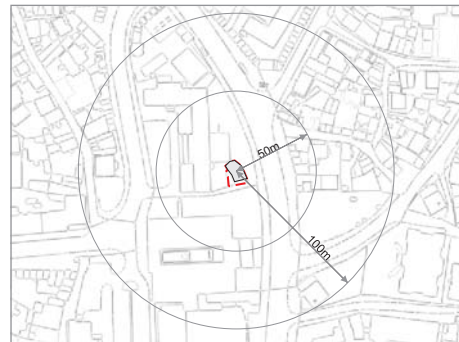
KARTELË STUDIMI




Monumentet e shpallura në pjesën e vjetër të Prishtinës

17	Emertimi Name	Ndërtese banimi "Laziq" "Laziq" House
	Adresa Address	Rruga "Lidhja e Prizrenit" nr.1, Prishtinë "Lidhja e Prizrenit" Street no.1, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	14055
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Objekt Privat Private Building
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët / Mesatar Low / Medium



ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



-  Monumenti
Monument
-  Perimetri i objektit
Building Perimeter
-  Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:




SURVEY CARD

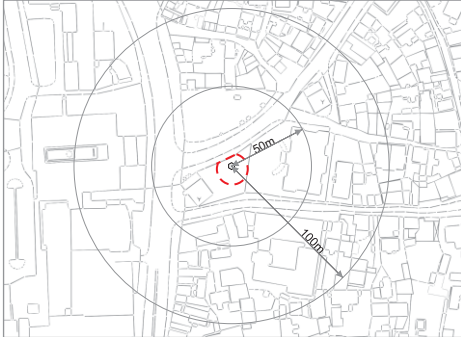
Confirmed Historic Monuments Analysis in old part of Prishtina




3

Emertimi Name	Shadervani Shadervan (Fountain)
Adresa Address	Rruga Iliaz Agushi, Prishtinë Iliaz Agushi Street, Prishtina
Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13179/2
Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5612
Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
Niveli i dëmtimit Damage level	1 ulët / mesatar Low / medium




ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE



-  Monumenti
Monument
-  Perimetri i objektit
Building Perimeter
-  Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:




KARTELË STUDIUMI

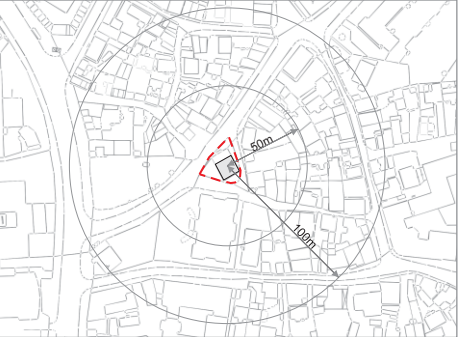
Analiza e Monumenteve të shpallura në pjesën e vjetër të Prishtinës




4

Emertimi Name	Xhamia e "Jashar Pashës" "Jashar Pasha" Mosque
Adresa Address	Rruga Nazim Gafurri, Prishtinë Nazim Gafurri Street, Prishtina
Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13210
Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5603
Pronësia Property	Objekt Publik Public Building
Niveli i dëmtimit Damage level	Mesatar Medium




ZONA MBROJTËSE / CONSERVATED AREA
MONUMENT / PERIMETER / BUFFER ZONE

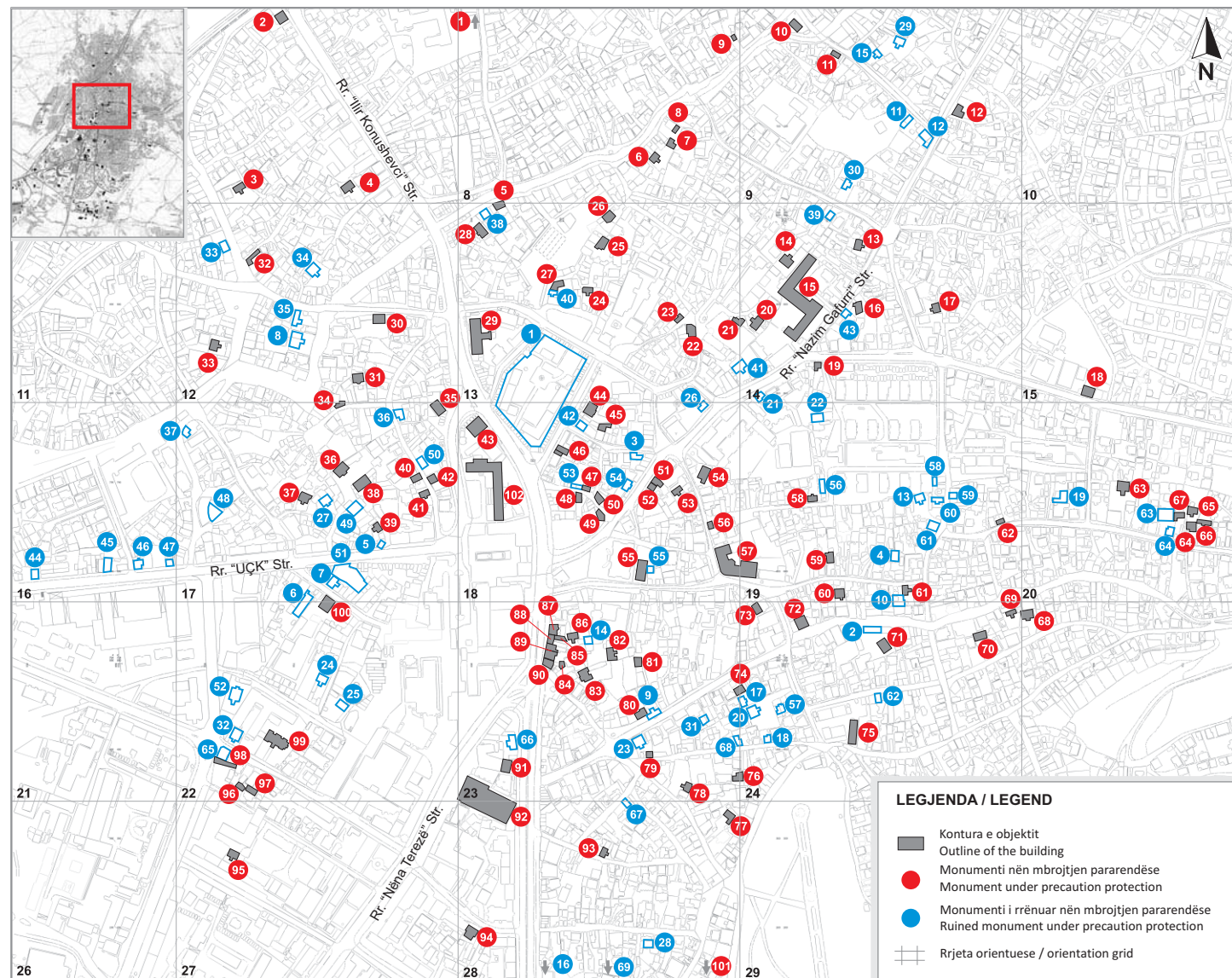


-  Monumenti
Monument
-  Perimetri i objektit
Building Perimeter
-  Zona mbrojtëse orientuese
Directional buffer zone

Pejsazh karakteristik / Characteristic view:



Harta e monumenteve nën mbrojtjen pararendëse që nuk kanë vendim
Map of the Monuments under precaution protection with no resolution



**MONUMENTET NËN MBROJTJEN PARARENDËSE
MONUMENTS UNDER PRECAUTION PROTECTION**

- 1 XHAMIA E MEHMET BEUT / MOSQUE OF MEHMET BEG
- 2 XHAMIA E LLAPIT / MOSQUE OF LLAP
- 3 SHTËPIA E REMZI KURSHUMLIUT / HOUSE OF REMZI KURSHUMLIU
- 4 SHTËPIA E BUJAR GJELIT / HOUSE OF BUJAR GJELI
- 5 SHTËPIA E OSMAN ASLLANIT / HOUSE OF OSMAN ASLLANI
- 6 SHTËPIA E RAMIZ BUNJAKUT / HOUSE OF RAMIZ BUNJAKU
- 7 SHTËPIA E ADEM SYLEJMANIT 1 / HOUSE OF ADEM SYLEJMANI 1
- 8 SHTËPIA E ADEM SYLEJMANIT 2 / HOUSE OF ADEM SYLEJMANI 2
- 9 TEQJA E KRIPËS / SALT TEKKE
- 10 XHAMIA E JUSUF ÇELEBIUT / MOSQUE OF JUSUF ÇELEBIU
- 11 SHTËPIA E SELATIN BËRVENIKUT / HOUSE OF SELATIN BËRVENIKU
- 12 SHTËPIA E VEHBI HYSENIT / HOUSE OF VEHBI HYSENI
- 13 SHTËPIA E MYSHEREFE PLISHINËS / HOUSE OF MYSHEREFE PLISHINA
- 14 SHTËPIA E BEJTULLAH VOKRRIT / HOUSE OF BEJTULLAH VOKRRI
- 15 SHKOLLA E MESME "28 NËNTORI" / SECONDARY SCHOOL "28 NËNTORI"
- 16 XHAMIA E JASHAR ÇERIBASHIT / MOSQUE OF JASHAR ÇERIBASHI
- 17 SHTËPIA E ISMAIL PACOLLIT / HOUSE OF ISMAIL PACOLLI
- 18 SHTËPIA E XHAVIT CANOLLIT / HOUSE OF XHAVIT CANOLLI
- 19 SHTËPIA E MON KRASNIQIT / HOUSE OF MON KRASNIQI
- 20 SHTËPIA E AVDIE RASHITIT / HOUSE OF AVDIE RASHITI
- 21 SHTËPIA E IDRIZ MAKOLLIT / HOUSE OF IDRIZ MAKOLLI
- 22 SHTËPIA E FATMIR KIKËS / HOUSE OF FATMIR KIKA
- 23 SHTËPIA E ENVER HAXHIKURTESHIT / HOUSE OF ENVER HAXHIKURTESHI
- 24 SHTËPIA E DRAGICA VASIQ / HOUSE OF DRAGICA VASIQ
- 25 SHTËPIA E VETON HOTIT / HOUSE OF VETON HOTI
- 26 PRONË E KOMUNËS / MUNICIPAL PROPERTY
- 27 SHTËPIA E ABDULLAH AGUSHIT / HOUSE OF ABDULLAH AGUSHI
- 28 XHAMIA E HATUNIES / MOSQUE OF HATUNIA
- 29 GJYKATA E QARKUT / MUNICIPAL COURT
- 30 SHTËPIA E MALIQ MALIQIT / HOUSE OF MALIQ MALIQI
- 31 SHTËPIA E ZEJNULLAH QAUSHIT / HOUSE OF ZEJNULLAH QAUSHI
- 32 SHTËPIA E MUSTAFË PAKASHTIÇËS / HOUSE OF MUSTAFA PAKASHTICA
- 33 SHTËPIA E MENTOR MUSTAFËS / HOUSE OF MENTOR MUSTAFA
- 34 SHTËPIA E MEVLYDE BEHRAMIT / HOUSE OF MEVLYDE BEHRAMI
- 35 XHAMIA E HASAN EMIN AGËS / MOSQUE OF HASAN EMIN AGA
- 36 QENDRA PËR REHABILITIMIN E FËMIJËVE / CHILDREN REHABILITATION CENTER
- 37 SHTËPIA E RAIF RUSINOVCI / HOUSE OF RAIF RUSINOVCI
- 38 SHTËPIA E SELAJDIN BYLYKBASHIT / HOUSE OF SELAJDIN BYLYKBASHI
- 39 SHTËPIA E MEHMET AJETIT / HOUSE OF MEHMET AJETI
- 40 SHTËPIA E BRAHIM BRAHIMIT / HOUSE OF BRAHIM BRAHIMI
- 41 SHTËPIA E SHEFQET MEHMETIT / HOUSE OF SHEFQET MEHMETI
- 42 SHTËPIA E SAMI DYLËS / HOUSE OF SAMI DYLA
- 43 SHKOLLA E PARË SHQIPE NË PRISHTINË / FIRST ALBANIAN SCHOOL IN PRISHTINA
- 44 OBJEKT SHUMËBANESOR / COLLECTIVE BUILDING
- 45 HAMAMI I PASHËS / PASHA'S HAMMAM
- 46 SHTËPIA E SAVA VIDKOVIQ / HOUSE OF SAVA VIDKOVIQ
- 47 SHTËPIA E KURTESH SYLEJMANIT / HOUSE OF KURTESH SYLEJMANI
- 48 SHTËPIA E HYRIE SAFQIUT / HOUSE OF HYRIE SAFQIU
- 49 SHTËPIA E ELFET HALILIT / HOUSE OF ELFET HALILI
- 50 SHTËPIA E SEJDI SEJDIUT / HOUSE OF SEJDI SEJDIU
- 51 SHTËPIA E XHAVIT SAHATÇIUT / HOUSE OF XHAVIT SAHATÇIU
- 52 SHTËPIA E SHEFQET LETIT / HOUSE OF SHEFQET LETI
- 53 SHTËPIA E BYLENT PLEPOLLI / HOUSE OF BYLENT PLEPOLLI
- 54 SHTËPIA E FATIME SHEHUT / HOUSE OF FATIME SHEHU
- 55 AGJENCIA PYJORE E KOSOVËS / KOSOVO FOREST AGENCY
- 56 SHTËPIA E SELATIN HALLAQIT / HOUSE OF SELATIN HALLAQI
- 57 SHKOLLA FILLORE "ELENA GJIKA" / PRIMARY SCHOOL "ELENA GJIKA"
- 58 SHTËPIA E GAZMEND ROGOVËS / HOUSE OF GAZMEND ROGOVA

Remained Heritage of Prishtina • Trashëgimia e Mbetur e Prishtinës

- 69 SHTËPIA E MUFAK AHMETIT / HOUSE OF MUFAK AHMETI
- 60 SHTËPIA E VELI NUZËS / HOUSE OF VELI NUZA
- 61 SHTËPIA E SHAQIR TAJGARIT / HOUSE OF SHAQIR TAJGARI
- 62 SHTËPIA E IMER MEHMETAJ / HOUSE OF IMER MEHMETAJ
- 63 SHTËPIA E VELI HAJDARIT / HOUSE OF VELI HAJDARI
- 64 SHTËPIA E RASHIT FAZLIUT / HOUSE OF RASHIT FAZLIU
- 65 SHTËPIA E ZORAN KRIVOSHEVO / HOUSE OF ZORAN KRIVOSHEVO
- 66 SHTËPIA E SYLEJMAN KRASNIQIT / HOUSE OF SYLEJMAN KRASNIQI
- 67 SHTËPIA E MIFTAR BOGIQIT / HOUSE OF MIFTAR BOGIQI
- 68 SHTËPIA E MEDIHA IBRAHIMIT / HOUSE OF MEDIHA IBRAHIMI
- 69 SHTËPIA E RASHIT RASHITIT / HOUSE OF RASHIT RASHITI
- 70 SHTËPIA E NAKIE HALITIT / HOUSE OF NAKIE HALITI
- 71 XHAMIA E ALAUDINIT / MOSQUE OF ALAUDIN
- 72 SHTËPIA E SAFET PREKËS / HOUSE OF SAFET PREKA
- 73 SHTËPIA E GËZIM KONJUSHËS / HOUSE OF GËZIM KONJUSHA
- 74 SHTËPIA E EKREM DEVEXHIUT / HOUSE OF EKREM DEVEXHIU
- 75 PRONË E KOMUNËS / MUNICIPAL PROPERTY
- 76 SHTËPIA E ISA GJINOVCI / HOUSE OF ISA GJINOVCI
- 77 SHTËPIA E ZEQR SHALËS / HOUSE OF ZEQR SHALA
- 78 SHTËPIA E IRFAN DODËS / HOUSE OF IRFAN DODA
- 79 SHTËPIA E NAIM PERANIT / HOUSE OF NAIM PERANI
- 80 SHTËPIA E ALI HAJDARIT / HOUSE OF ALI HAJDARI
- 81 PRONË E KOMUNËS / MUNICIPAL PROPERTY
- 82 SHTËPIA E NAIM ÇEKUT / HOUSE OF NAIM ÇEKU
- 83 SHTËPIA E HAJDAR RIZËS / HOUSE OF HAJDAR RIZA
- 84 SHTËPIA E BAHTIR VELIUT / HOUSE OF BAHTIR VELIU
- 85 MEKANIZIMI / MEKANIZIMI
- 86 SHTËPIA E FEHMI BINQES / HOUSE OF FEHMI BINQE
- 87 SHOQATA E INVALIDËVE TË LUFTËS / ASSOCIATION OF WAR INVALIDS

- 88 NDËRMARRJE SHOQËRORE / PUBLIC ENTERPRISE
- 89 SHTËPIA E BESNIK DUSHIT / HOUSE OF BESNIK DUSHI
- 90 SHTËPIA E XHAFER GASHIT / HOUSE OF XHAFER GASHI
- 91 SHTËPIA E AGIM ADEMIT / HOUSE OF AGIM ADEMI
- 92 TEATRI KOMBËTAR / NATIONAL THEATRE
- 93 SHTËPIA E ISMAIL LATIFIT / HOUSE OF ISMAIL LATIFI
- 94 SHTËPIA E LUAN RUDIT / HOUSE OF LUAN RUDI
- 95 SHTËPIA E AJSHE MORINËS / HOUSE OF AJSHE MORINA
- 96 SHTËPIA E MIRNIE LLESHIT / HOUSE OF MIRNIE LLESHI
- 97 SHTËPIA E HAKI MINUSHIT / HOUSE OF HAKI MINUSHI
- 98 SHTËPIA E MUSLI HOXHËS / HOUSE OF MUSLI HOXHA
- 99 ENTI PËR TUBERKULOZË / INSTITUTE FOR TUBERCULOSIS
- 100 ARKIVA E QYTETIT TË PRISHTINËS / PRISHTINA ARCHIVE
- 101 XHAMIA E KADRIES / MOSQUE OF KADRIE
- 102 KËSHILLI EKZEKUTIV I PRISHTINËS / PRISHTINA MUNICIPALITY BUILDING

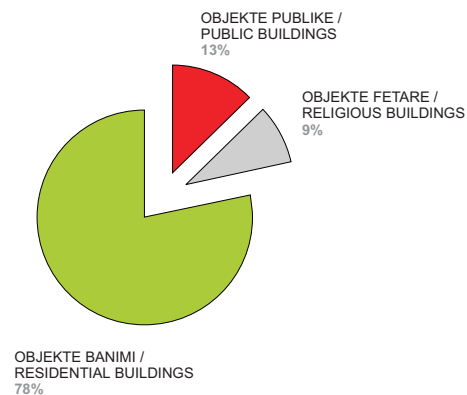
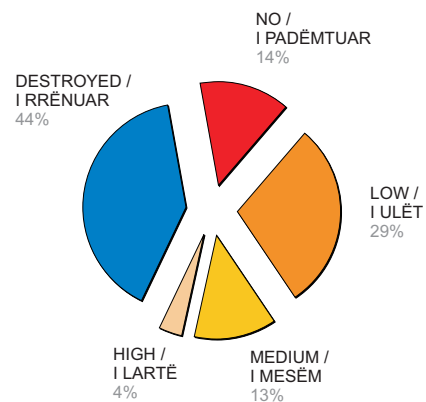
MONUMENTET E RRËNURA NËN MBROJTJEN PARARENDËSE / RUINED MONUMENTS UNDER PRECAUTION PROTECTION

- ① KOMPLEKSI I TV PRISHTINA / TV PRISHTINA COMPLEX
- ② BASHKËSIA ISLAME (MEDRESEJA) / ISLAMIC COMMUNITY (MADRASAH)
- ③ SHTËPIA E NAZMI ISMAJLIT / HOUSE OF NAZMI ISMAJLI
- ④ SHTËPIA E SELIM ZAJMIT / HOUSE OF SELIM ZAJMI
- ⑤ SHTËPIA E MUHARREM SLLAMNIKUT / HOUSE OF MUHARREM SLLAMNIKU
- ⑥ SHTËPIA E GRADIMIR BRANKOVIQ / HOUSE OF GRADIMIR BRANKOVIQ
- ⑦ SHTËPIA E BURHAN AGALLARIT / HOUSE OF BURHAN AGALLARI
- ⑧ SHTËPIA E MUHARREM HAXHINSKIT / HOUSE OF MUHARREM HAXHINSKI
- ⑨ SHTËPIA E SALI GORANIT / HOUSE OF SALI GORANI
- ⑩ SHTËPIA E ALIE HAXHIUT / HOUSE OF ALIE HAXHIU
- ⑪ SHTËPIA E ALIRIZA KUZMINIT / HOUSE OF ALIRIZA KUZMINI
- ⑫ SHTËPIA E REMZI HAXHILARIT / HOUSE OF REMZI HAXHILARI
- ⑬ SHTËPIA E BAJRAM ILAZIT / HOUSE OF BAJRAM ILAZI
- ⑭ SHTËPIA E MAGBULE KURTESHIT / HOUSE OF MAGBULE KURTESHI
- ⑮ SHTËPIA E EROLL HAZIRIT / HOUSE OF EROLL HAZIRI
- ⑯ SHTËPIA E XHEVDET NISHEVCIT / HOUSE OF XHEVDET NISHEVCI
- ⑰ SHTËPIA E ILMI SOPIT / HOUSE OF ILMI SOPI
- ⑱ SHTËPIA E REMZI REQICËS / HOUSE OF REMZI REQICA
- ⑲ SHTËPIA E RAMIZ PODRIMJËS / HOUSE OF RAMIZ PODRIMJA
- ⑳ SHTËPIA E HAJRULLAH SOPIT / HOUSE OF HAJRULLAH SOPI
- ㉑ SHTËPIA E MEXHIT GYLDEREN / HOUSE OF MEXHIT GYLDEREN
- ㉒ SHTËPIA E RRAHIM SALLABONJËS / HOUSE RRAHIM SALLABONJA
- ㉓ SHTËPIA E MENDEREZ SHERIFTI / HOUSE OF MENDEREZ SHERIFI
- ㉔ SHTËPIA E MURADIF HASKOVIQ / HOUSE OF MURADIF HASKOVIQ
- ㉕ PRONË E KOMUNËS / MUNICIPAL PROPERTY
- ㉖ SHTËPIA E NASER KRASNIQIT / HOUSE OF NASER KRASNIQI
- ㉗ SHTËPIA E SKENDER ZARIQIT / HOUSE OF SKENDER ZARIQI
- ㉘ SHTËPIA E SKENDER BOSHNJAKUT / HOUSE OF SKENDER BOSHNJAKU
- ㉙ SHTËPIA E SAHIT HAZIRIT / HOUSE OF SAHIT HAZIRI
- ㉚ SHTËPIA E HATIXHE SYLEJMANIT / HOUSE OF HATIXHE SYLEJMANI
- ㉛ SHTËPIA E FEHMI ZHITISË / HOUSE OF FEHMI ZHITIA
- ㉜ PRONË E KOMUNËS / MUNICIPAL PROPERTY
- ㉝ PRONË E KOMUNËS / MUNICIPAL PROPERTY
- ㉞ SHTËPIA E FEHMI HENCIT / HOUSE OF FEHMI HENCI
- ㉟ SHTËPIA E ABDULLAH SPAHIUT / HOUSE OF ABDULLAH SPAHIU
- ㊱ SHTËPIA E TAHIR KELMENDIT / HOUSE OF TAHIR KELMENDI
- ㊲ SHTËPIA E MUHARREM BULLIQIT / HOUSE OF MUHARREM BULLIQI
- ㊳ SHTËPIA E SYLEJMAN YMERIT / HOUSE OF SYLEJMAN YMERI
- ㊴ SHTËPIA E LUAN GËRDOVCIT / HOUSE OF LUAN GËRDOVCI
- ㊵ SHTËPIA E SALI KRASNIQIT / HOUSE OF SALI KRASNIQI
- ㊶ SHTËPIA E SKENDER ZATRIQIT / HOUSE OF SKENDER ZATRIQI
- ㊷ SHTËPIA E MEHMET QARRIT / HOUSE OF MEHMET QARRI
- ㊸ SHTËPIA E MASAR MYRTEZASË / HOUSE OF MASAR MYRTEZAJA
- ㊹ SHTËPIA E MEHMET HASANIT / HOUSE OF MEHMET HASANI
- ㊺ SHTËPIA E ENVER MORINËS / HOUSE OF ENVER MORINA
- ㊻ SHTËPIA E ENVER SEJDIUT / HOUSE OF ENVER SEJDIU
- ㊼ SHTËPIA E MEHMET BERISHËS / HOUSE OF MEHMET BERISHA
- ㊽ SHTËPIA E JASHAR KOSHIT / HOUSE OF JASHAR KOSHI
- ㊾ SHTËPIA E ZEJNULLAH AVDYELIT / HOUSE OF ZEJNULLAH AVDYLI
- ㊿ SHTËPIA E HAJRULLAH HOXHËS / HOUSE OF HAJRULLAH HOXHA

MONUMENTET E PAIDENTIFIKUARA / UNIDENTIFIED MONUMENTS

SHTËPIA E AFRIM RASHITIT / HOUSE OF AFRIM RASHITI
 SHTËPIA E ADIL ADILIT / HOUSE OF ADIL ADILI
 SHTËPIA E RAMIZ PODRIMJA / HOUSE OF RAMIZ PODRIMËS
 SHTËPIA E TEFIK GASHIT / HOUSE OF TEFIK GASHI
 SHTËPIA E REXHEP BERISHËS / HOUSE OF REXHEP BERISHA
 SHTËPIA E SHAQIR GASHIT / HOUSE OF SHAQIR GASHI
 SHTËPIA E NEXHAT HASANIT / HOUSE OF NEXHAT HASANI
 SHTËPIA E SHLËLQIM TMAVËS / HOUSE OF SHKËLQIM TMAVA
 SHTËPIA E ALIE XHEMAJLIT / HOUSE OF ALIE XHEMAJLI
 SHTËPIA E NAZMI JASHARIT / HOUSE OF NAZMI JASHARI
 SHTËPIA E NASER REXHËS / HOUSE OF NASER REXHA
 SHTËPIA E FEHMI POLLOSHKËS / HOUSE OF FEHMI POLLOSHKA
 SHTËPIA E NAIM HOXHËS / HOUSE OF NAIM HOXHA
 SHTËPI PRIVATE / PRIVAT HOUSE
 SHTËPIA E IBRAHIM IBRAHIMIT / HOUSE OF IBRAHIM IBRAHIMI
 KISHA E SHËN ARHANGJELIT / CHURCH OF SAINT ARHANGJEL
 TRAFOSTACIONI /
 SHTËPIA E SABAHEDIN GËRDOVCIT / HOUSE OF SABAHEDIN GËRDOVCI
 SHTËPIA E ARIF DËRVISHOLLIT / HOUSE OF ARIF DËRVISHOLLI
 SHTËPIA E IDRIZ ELEZIT / HOUSE OF IDRIZ ELEZI
 SHTËPIA E REMZIE KARABEGUT / HOUSE OF REMZIE KARABEGU
 SHTËPIA E BURHAN BANGUT / HOUSE OF BURHAN BANGU
 PRONË SHOQËRORE / MUNICIPAL PROPERTY
 SHTËPIA E BEJTULLAH NOVOBËRDALIUT / HOUSE OF BEJTULLAH NOVOBËRDALIU
 SHTËPIA E SHEFKI HAXHIUT / HOUSE OF SHEFKI HAXHIU
 SHTËPIA E HALIT ALIBEGUT / HOUSE OF HALIT ALIBEGU
 PRONË E KOMUNËS / MUNICIPAL PROPERTY

NIVELI I DËMTIMIT DHE TIPI I MONUMENTEVE TË MBETURA NËN MROJTJEN PARARENDËSE / DAMAGE LEVEL AND TYPE OF THE REMAINED MONUMENTS UNDER PRECAUTION PROTECTION



SURVEY CARD

Analysis of Monuments under precaution protection

19	Emërtimi Name	Shtëpia e Mon Krasniqi House of Mon Krasniqi
	Adresa Address	Rr. Nazim Gafurri nr.25, Prishtinë Nazim Gafurri Str.25, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	14
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12518
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5009
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



20	Emërtimi Name	Shtëpia e Avdië Rashitit House of Avdië Rashiti
	Adresa Address	Rr. Ilaz Agushi nr.5B, Prishtinë Ilaz Agushi Str. no.5B, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	14
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12494
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4914
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



21	Emërtimi Name	Shtëpia e Idriz Makollit House of Idriz Makolli
	Adresa Address	Rr. Ilaz Agushi nr.3F, Prishtinë Ilaz Agushi Str. no.3F, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	13
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12495
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4914
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



22	Emërtimi Name	Shtëpia e Fatmir Kikes House of Fatmir Kika
	Adresa Address	Rr. Ilaz Agushi nr.20, Prishtinë Ilaz Agushi Str. no.20, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	13
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13313
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4930
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No



23	Emërtimi Name	Shtëpia e Enver Haxhikurteshit House of Enver Haxhikurteshi
	Adresa Address	Rr. Ilaz Agushi, Prishtinë Ilaz Agushi Str., Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	13
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13325
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4896
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium



24	Emërtimi Name	Shtëpia e Dragica Vasiq House of Dragica Vasiq
	Adresa Address	Rr. Ilaz Agushi nr.54, Prishtinë Ilaz Agushi Str. no.54, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	13
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13403
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4884
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



26	Emërtimi Name	Pronë e komunës Municipal property
	Adresa Address	Rr. Vilaznim Bashkimi nr.58, Prishtinë Vilaznim Bashkimi Str. no.58, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	13
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13371
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4013
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



27	Emërtimi Name	Shtëpia e Abdullah Agushit House of Abdullah Agushi
	Adresa Address	Rr. Ilaz Agushi nr.73, Prishtinë Ilaz Agushi Str. no.73, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	13
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13426
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4681
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium



KARTELË STUDIMI

Analiza e monumenteve nën mbrojtjen pararendëse

28	Emërtimi Name	Xhamia e Hatunies Mosque of Hatunia
	Adresa Address	Rr. Ilir Konushevi, Prishtinë Ilir Konushevi Str., Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	13
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13472
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4040
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



34	Emërtimi Name	Shtëpia e Mevlide Behramit House of Mevlide Behrami
	Adresa Address	Rr. Nexhmi Mustafa nr.8, Prishtinë Nexhmi Mustafa Str. no.8, Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13947
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



29	Emërtimi Name	Gjykata e qarkut Municipal court
	Adresa Address	Rr. Ilir Konushevi, Prishtinë Ilir Konushevi Str., Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	13
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	14024
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4723/1
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No



35	Emërtimi Name	Xhamia e Hasan Emin Agës Mosque of Hasan Emin Aga
	Adresa Address	Rr. Trepça, Prishtinë Trepça Str., Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	14000
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4735
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No



32	Emërtimi Name	Shtëpia e Mustafë Pakashticës House of Mustafa Pakashtica
	Adresa Address	Rr. e Vushtrrisë nr.14, Prishtinë Vushtrria Str. no.14, Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	12
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13609
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4685
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I lartë High



36	Emërtimi Name	Qendra për rehabilitimin e fëmijëve Children Rehabilitation Center
	Adresa Address	Rr. UÇK, Prishtinë UÇK Str., Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13926
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No



33	Emërtimi Name	Shtëpia e Mentor Mustafës House of Mentor Mustafa
	Adresa Address	Rr. Murat Mehmeti nr.1, Prishtinë Murat Mehmeti Str. no.1, Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	12
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13673
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4655
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium



37	Emërtimi Name	Shtëpia e Raif Rusinovci House of Raif Rusinovci
	Adresa Address	Rr. Mark Isaku nr.8, Prishtinë Mark Isaku Str. no.8, Prishtina
	Bloku në rrejtën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13886
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët No



SURVEY CARD

Analysis of Monuments under precaution protection

38	Emërtimi Name	Shtëpia e Selajdin Bylyk-bashit House of Selajdin Bylyk-bashit
	Adresa Address	Rr. UÇK nr.12, Prishtinë UÇK Str. no.12, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13919
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4844
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium



39	Emërtimi Name	Shtëpia e Mehmet Ajetit House of Mehmet Ajeti
	Adresa Address	Rr. UÇK nr.18, Prishtinë UÇK Str. no.18, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13910
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No



40	Emërtimi Name	Shtëpia e Brahim Brahimit House of Brahim Brahimi
	Adresa Address	Rr. Meto Bajraktari nr.9, Prishtinë Meto Bajraktari Str. no.9, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13922
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



41	Emërtimi Name	Shtëpia e Shefqet Mehmetit House of Shefqet Mehmeti
	Adresa Address	Rr. Meto Bajraktari nr.7, Prishtinë Meto Bajraktari Str. no.7, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13915
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



42	Emërtimi Name	Shtëpia e Sami Dylës House of Sami Dyla
	Adresa Address	Rr. Trepça nr.6, Prishtinë Trepça Str. no.6, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13975
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No



43	Emërtimi Name	Shkolla e parë shqipe në Prishtinë First albanian school in Prishtina
	Adresa Address	Rr. Trepça nr.1, Prishtinë Trepça Str. no.1, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	14049
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium



44	Emërtimi Name	Objekt shumëbanesor Collective building
	Adresa Address	Rr. Zenel Hajdini nr.10, Prishtinë Zenel Hajdini Str. no.10, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13284
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4950
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium



45	Emërtimi Name	Hamami i Pashës Pasha's Hammam
	Adresa Address	Rr. Trepça, Prishtinë Trepça Str., Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	17
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	14000
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4736
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I lartë High



KARTELË STUDIMI

Analiza e monumenteve nën mbrojtjen pararendëse

55	Emërtimi Name	Agjencia pyjore e Kosovës Kosovo forest agency
	Adresa Address	Rr. Zenel Salihu nr.1A, Prishtinë Zenel Salihu Str. no.1A, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13180
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5610
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No



99	Emërtimi Name	Enti për tuberkulozë Institute for tuberculosis
	Adresa Address	Rr. Tirana nr.22, Prishtinë Tirana Str. no.22, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	22
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15301
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No



95	Emërtimi Name	Shtëpia e Ajshë Morinës House of Ajshë Morina
	Adresa Address	Rr. Bedri Pejani nr.14, Prishtinë Bedri Pejani Str. no.14, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	27
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15240
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium



100	Emërtimi Name	Arkiva e qytetit të Prishtinës Prishtina Archive
	Adresa Address	Rr. Andrea Gropa nr.12, Prishtinë Andrea Gropa Str. no.12, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	22
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	14153
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No



96	Emërtimi Name	Shtëpia e Mirnie Lleshit House of Mirnie Lleshi
	Adresa Address	Rr. Hajdar Dushi nr.30, Prishtinë Hajdar Dushi Str. no.30, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	22
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15286
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	6270
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



102	Emërtimi Name	Keshilli ekzekutiv i Prishtinës Prishtina municipality building
	Adresa Address	Rr. Trepçës, Prishtinë Trepça Str., Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	8
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	14053
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low



98	Emërtimi Name	Shtëpia e Musli Hoxhës House of Musli Hoxha
	Adresa Address	Rr. Luan Haradinaj nr.12, Prishtinë Luan Haradinaj Str. no.12, Prishtina
	Blioku në rrjetën orientuese Zone	22
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15289
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium



SURVEY CARD

Analysis of Monuments under precaution protection

14	Emërtimi Name	Shtëpia e Bejtullah Vokrit House of Bejtullah Vokrit
	Adresa Address	Rr. Marigona e Kosovës nr.9, Prishtinë Marigona e Kosovës Str. no.9, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	14
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	9595
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	3984
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

18	Emërtimi Name	Shtëpia e Xhavit Canollit House of Xhavit Canollit
	Adresa Address	Rr. Nazim Gafurri nr.35, Prishtinë Nazim Gafurri Str. no.35, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	15
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12330
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5125
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

25	Emërtimi Name	Shtëpia e Veton Hotit House of Veton Hoti
	Adresa Address	Rr. Ilaz Agushi nr.81, Prishtinë Ilaz Agushi Str. no.81, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	13
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13371
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4013
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I lartë High

30	Emërtimi Name	Shtëpia e Maliq Maliqit House of Maliq Maliqi
	Adresa Address	Rr. e Vushtrrisë nr.3, Prishtinë Vushtrria Str. no.3, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	12
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13954
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4771
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

31	Emërtimi Name	Shtëpia e Zejnullah Qashit House of Zejnullah Qashit
	Adresa Address	Rr. Nexhmi Mustafa nr.4, Prishtinë Nexhmi Mustafa Str. no.4, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	12
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13966
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No

46	Emërtimi Name	Shtëpia e Sava Vidkoviq House of Sava Vidkoviq
	Adresa Address	Rr. Zenel Hajdini nr.6, Prishtinë Zenel Hajdini Str. no.6, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13271
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

47	Emërtimi Name	Shtëpia e Kurtesh Sylejmanit House of Kurtesh Sylejmani
	Adresa Address	Rr. Ibrahim Lutfiu nr.11, Prishtinë Ibrahim Lutfiu Str. no.11, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13260
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium

48	Emërtimi Name	Shtëpia e Hyrie Safqiu House of Hyrie Safqiu
	Adresa Address	Rr. Ibrahim Lutfiu nr.6, Prishtinë Ibrahim Lutfiu Str. no.6, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13253
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium

KARTELË STUDIMI

Analiza e monumenteve nën mbrojtjen pararendëse

49	Emërtimi Name	Shtëpia e Elfet Halilit House of Elfet Halili
	Adresa Address	Rr. Nazim Gafurri nr.3, Prishtinë Nazim Gafurri Str. no.3, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13239
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

50	Emërtimi Name	Shtëpia e Sejdi Sejdlut House of Sejdi Sejdlut
	Adresa Address	Rr. Ibrahim Lutfiu nr.25, Prishtinë Ibrahim Lutfiu Str. no.25, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13236
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

51	Emërtimi Name	Shtëpia e Xhavit Sahatçiu House of Xhavit Sahatçiu
	Adresa Address	Rr. Nazim Gafurri nr.6, Prishtinë Nazim Gafurri Str. no.6, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13217
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4980
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No

52	Emërtimi Name	Shtëpia e Shefqet Leti House of Shefqet Leti
	Adresa Address	Rr. Nazim Gafurri nr.6, Prishtinë Nazim Gafurri Str. no.6, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13216
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4979
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

53	Emërtimi Name	Shtëpia e Bylent Plepollit House of Bylent Plepollit
	Adresa Address	Rr. Emin Duraku nr.4, Prishtinë Emin Duraku Str. no.4, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13219
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4983
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium

54	Emërtimi Name	Shtëpia e Fatime Shehut House of Fatime Shehu
	Adresa Address	Rr. Emin Duraku nr.1, Prishtinë Emin Duraku Str. no.1, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12532
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4985
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

56	Emërtimi Name	Shtëpia e Selatin Hallaçit House of Selatin Hallaçi
	Adresa Address	Rr. Zef Lush Marku nr.2, Prishtinë Zef Lush Marku Str. no.2, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12810
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5585
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No

57	Emërtimi Name	Shkolla fillore "Elena Gjika" Primary School "Elena Gjika"
	Adresa Address	Rr. Zenel Salihu nr.4, Prishtinë Zenel Salihu Str. no.4, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	18
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12812
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5582
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No

SURVEY CARD

Analysis of Monuments under precaution protection

58	Emërtimi Name	Shtëpia e Gazmend dhe Mustafë Rogovës House of Gazmend and Mustafa Rogova
	Adresa Address	Rr. Zef Lush Marku nr.17, Prishtinë Zef Lush Marku Str. no.17, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	19
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12549
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	4997
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

59	Emërtimi Name	Shtëpia e Mufak Ahmetit House of Mufak Ahmeti
	Adresa Address	Rr. Zenel Salihu nr.15A, Prishtinë Zenel Salihu Str. no.15A, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	19
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12797
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5569
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

60	Emërtimi Name	Shtëpia e Veli Nuzës House of Veli Nuza
	Adresa Address	Rr. Zenel Salihu nr.40, Prishtinë Zenel Salihu Str. no.40, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	19
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12827
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5543
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium

61	Emërtimi Name	Shtëpia e Shaqir Tajgarit House of Shaqir Tajgari
	Adresa Address	Rr. Zenel Salihu nr.56, Prishtinë Zenel Salihu Str. no.56, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	19
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12839
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5357
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

62	Emërtimi Name	Shtëpia e Imer Mehmetaj House of Imer Mehmetaj
	Adresa Address	Rr. Ismail Dumoshi nr.5, Prishtinë Ismail Dumoshi Str. no.5, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	19
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12741
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5166
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium

63	Emërtimi Name	Shtëpia e Veli Hajdarit House of Veli Hajdari
	Adresa Address	Rr. Ismail Dumoshi nr.23, Prishtinë Ismail Dumoshi Str. no.23, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	20
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12711
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5215
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

64	Emërtimi Name	Shtëpia e Rashit Fazlilit House of Rashit Fazlilu
	Adresa Address	Rr. Ismail Dumoshi nr.37, Prishtinë Ismail Dumoshi Str. no.37, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	20
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12702
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5222
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

65	Emërtimi Name	Shtëpia e Zoran Krivoshevo House of Zoran Krivoshevo
	Adresa Address	Rr. Ismail Dumoshi nr.39, Prishtinë Ismail Dumoshi Str. no.39, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	20
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	12697
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5269
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

KARTELË STUDIMI

Analiza e monumenteve nën mbrojtjen pararendëse

66	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Sylejman Krasniqit House of Sylejman Krasniqi Rr. Ismail Dumoshi nr.43, Prishtinë Ismail Dumoshi Str. no.43, Prishtina 20 12695 5277 Private Privat I ulët Low
----	---	--

67	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Miftar Bogodit House of Miftar Bogodi Rr. Ismail Dumoshi nr.61, Prishtinë Ismail Dumoshi Str. no.61, Prishtina 20 12601 5288 Private Privat I ulët Low
----	---	--

68	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Mediha Ibrahimit House of Mediha Ibrahimit Rr. Xhavit Mitrovica nr.35, Prishtinë Xhavit Mitrovica Str. no.35, Prishtina 25 12985 5327 Private Privat I mesëm Medium
----	---	---

69	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Rashit Rashitit House of Rashit Rashiti Rr. Xhavit Mitrovica nr.33, Prishtinë Xhavit Mitrovica Str. no.33, Prishtina 24 12991 - Private Privat I ulët Low
----	---	---

70	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Nakie Halilit House of Nakie Haliti Rr. Xhavit Mitrovica nr.27, Prishtinë Mediha Ibrahimit Str. no.27, Prishtina 24 12995 5371 Private Privat I mesëm Medium
----	---	--

71	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Xhamia e Alaudnit Mosque of Alaudin Rr. Vellusha e epërme, Prishtinë Vellusha e epërme Str., Prishtina 24 13056 5530 Publike Public I ulët Low
----	---	--

72	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Safet Prekës House of Safet Preka Rr. Bajram Curri nr.3, Prishtinë Bajram Curri Str. no.3, Prishtina 24 12817 5537 Private Privat I ulët Low
----	---	--

73	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Gëzim Konjushës House of Gëzim Konjusha Rr. Zenel Salihu nr.30, Prishtinë Zenel Salihu Str. no.30, Prishtina 24 13090 - Private Privat I ulët Low
----	---	---

SURVEY CARD

Analysis of Monuments under precaution protection

74	Emërtimi Name	Shtëpia e Ekrem Devexhiut House of Ekrem Devexhiu
	Adresa Address	Rr. Zenel Salihu nr.17, Prishtinë Zenel Salihu Str. no.17, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	23
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15964
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5690
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

75	Emërtimi Name	Pronë e komunës Municipal property
	Adresa Address	Rr. Xhavit Mitrovica nr.4, Prishtinë Xhavit Mitrovica Str. no.4, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	24
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	16283
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5511
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

76	Emërtimi Name	Shtëpia e Isa Gjinovej House of Isa Gjinovej
	Adresa Address	Rr. Hasan Prishtina nr.14B, Prishtinë Hasan Prishtina Str. no.14B, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	23
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	16020
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5715
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No

77	Emërtimi Name	Shtëpia e Zeqir Shalës House of Zeqir Shala
	Adresa Address	Rr. Svetozar Maroviq nr.13B, Prishtinë Svetozar Maroviq Str. no.13B, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	25
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	16008
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	6480
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No

78	Emërtimi Name	Shtëpia e Irfan Dodës House of Irfan Doda
	Adresa Address	Rr. Hasan Prishtina nr.6, Prishtinë Hasan Prishtina Str. no.6, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	23
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15995
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

79	Emërtimi Name	Shtëpia e Naim Peranit House of Naim Perani
	Adresa Address	Rr. Hasan Prishtina nr.1B, Prishtinë Hasan Prishtina Str. no.1B, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	23
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15930
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5733
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I lartë High

80	Emërtimi Name	Shtëpia e Ali Hajdarit House of Ali Hajdari
	Adresa Address	Rr. Vellusha e epërme nr.13, Prishtinë Vellusha e epërme Str. no.13, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	23
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13131
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5636
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

81	Emërtimi Name	Pronë e komunës Municipal property
	Adresa Address	Rr. Vellusha e epërme nr.19, Prishtinë Vellusha e epërme Str. no.19, Prishtina
	Biloku në rrjetën orientuese Zone	23
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13128
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5652
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium

KARTELË STUDIMI

Analiza e monumenteve nën mbrojtjen pararendëse

82	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Naim Çekut House of Naim Çeku Rr. Zenel Salihu nr.17, Prishtinë Zenel Salihu Str. no.17, Prishtina 23 13159 5638 Private Privat I mesëm Medium
86	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Fehmi Binçe House of Fehmi Binçe Rr. Zenel Salihu nr.25, Prishtinë Zenel Salihu Str. no.25, Prishtina 23 13155 5643 Private Privat I mesëm Medium
83	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Hajdar Rizës House of Hajdar Riza Rr. Mustafa Kruja nr.7, Prishtinë Mustafa Kruja Str. no.7, Prishtina 23 13142 - Private Privat I padëmtuar No
87	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shoqata e invalidëve të luftës Association of War Invalids Rr. Nëna Terezë nr.5, Prishtinë Mother Theresa Str. no.5, Prishtina 23 13150 5623 Publike Public I ulët Low
84	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Bahtir Vellut House of Bahtir Vellu Rr. Mustafa Kruja nr.1, Prishtinë Mustafa Kruja Str. no.1, Prishtina 23 13146 5627 Private Privat I ulët Low
88	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Ndërmarrje shoqërore Public enterprise Rr. Nëna Terezë nr.7, Prishtinë Mother Theresa Str. no.7, Prishtina 23 13148 5625 Publike Public I ulët Low
85	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Mekanizimi Mekanizimi Rr. Nëna Terezë nr.7, Prishtinë Mother Theresa Str. no.7, Prishtina 23 13148 5625 Private Privat I mesëm Medium
89	Emërtimi Name Adresa Address Bloku në rrjetën orientuese Zone Nr. i ri kadastral New cadastral no. Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no. Pronësia Property Niveli i dëmtimit Damage level	Shtëpia e Besnik Dushit House of Besnik Dushi Rr. Nëna Terezë nr.9, Prishtinë Mother Theresa Str. no.9, Prishtina 23 13148 5626 Private Privat I ulët Low

90	Emërtimi Name	Shtëpia e Xhafer Gashit House of Xhafer Gashi
	Adresa Address	Rr. Nëna Terezë nr.11, Prishtinë Mother Theresa Str. no.11, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	23
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	13147
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	5627
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

91	Emërtimi Name	Shtëpia e Agim Ademit House of Agim Ademi
	Adresa Address	Rr. Lidhja e Prizrenit nr.8, Prishtinë Lidhja e Prizrenit Str. no.8, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	23
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15314
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No

92	Emërtimi Name	Teatri Kombëtar National Theatre
	Adresa Address	Rr. Nëna Terezë, Prishtinë Nëna Terezë Str., Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	23
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15316
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	6300
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No

93	Emërtimi Name	Shtëpia e Ismail Latifit House of Ismail Latifi
	Adresa Address	Rr. Shaban Polluzha nr.3, Prishtinë Shaban Polluzha Str. no.3, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	28
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15833
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	6430
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I mesëm Medium

94	Emërtimi Name	Shtëpia e Luan Rudit House of Luan Rudi
	Adresa Address	Rr. Tringë Smajli nr.8, Prishtinë Tringë Smajli Str. no.8, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	28
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15334
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	-
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

97	Emërtimi Name	Shtëpia e Haki Minushit House of Haki Minushi
	Adresa Address	Rr. Hajdar Dushi nr.28, Prishtinë Hajdar Dushi Str. no.28, Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	22
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	15281
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	6271
	Pronësia Property	Private Privat
	Niveli i dëmtimit Damage level	I ulët Low

101	Emërtimi Name	Xhamia e Kadries Mosque of Kadrie
	Adresa Address	Rr. Mithat Araniti, Prishtinë Mithat Araniti Str., Prishtina
	Bloku në rrjetën orientuese Zone	34
	Nr. i ri kadastral New cadastral no.	18430
	Nr. i vjetër kadastral Old cadastral no.	7092
	Pronësia Property	Publike Public
	Niveli i dëmtimit Damage level	I padëmtuar No

Map comparison and evolution of The City Krahasimi i hartave dhe evoluimi i qytetit



Old Market (Çarshia) of Prishtina

Old Markets were important trade and craftsmanship centers that took place in settlement of almost every big city of ottoman period. They were considered as a core of development in every city. In retrospective, Prishtina also had an Old Market, but comparing to the other cities within Kosova there is not much left of it. Systematic destruction of the Market begun in the early 20th century, under the moto "Destroy the old and build the new". Now, Prishtina is without the most important heritage structure that has influenced the establishment of its identity.

Location and Contents

The Old Market was positioned in the center where actually are: The Memorial, building of The Parliament, Municipality of Prishtina and surrounding area till Vellusha river.

The main streets of the Old Market were: The Old Street that is considered the core of the Old City, Divan Yol (now UÇK street) and Korzo which was the main boulevard of Prishtina and also it was a connection between the Old Market and the other part of the city where the Llokaq Mosque was positioned (now a commercial building near the Theatre). Throughout the Old Street there was a small square with a fountain in the middle that was a general characteristic of the Old Markets. It's worth to mention that Prishtina had a lot of fountains in different points of the city.

Among religious and public buildings that were positioned within and around the Old Market the most important are The Old Market Mosque, The Old Hamam, The old Municipality of Prishtina etc. Among others, till the 20th century, in this area survived 3 Old Hostels (hane) of 14 that were before.

Traditionally, the Old Market was used as trade and craftsmanship center, therefore the most dominated structures in this area were shops. In Prishtina were developed all kind of characteristic crafts of the time like: saddlery, cobbler, stitchery, woodwork, forgery, barber, tinsmith, currier, farrier etc.

Çarshia e vjetër e Prishtinës

Çarshitë kanë luajtur një rol të rëndësishëm për vendbanimet e periudhës osmane dhe ka qenë prezente pothuajse në të gjitha qytetet më të mëdha. Ato janë konsideruar bërthama rreth të cilave është zhvilluar qyteti. Në të kaluarën Çarshia ka ekzistuar edhe në qytetin e Prishtinës, por në krahasim me qytetet tjera të Kosovës kanë mbetur shumë pak gjurmë nga ajo. Rrënimet sistematik i saj ka filluar në gjysmën e parë të shekullit XX nën moton "Ta rrënojmë të vjetrën, ta ndërtojmë të reën". Sot, Prishtina është pa njërin ndër strukturat më të rëndësishme të trashëgimisë që kishte ndikuar në krijimin e identitetit të qytetit shekuj me radhë.

Lokacioni dhe Përmbajtja

Çarshia e Prishtinës ka zënë pozitë qendrore, në pjesën ku sot gjenden përmendorja, Kuvendi i Kosovës, Kuvendi Komunal i Prishtinës dhe hapësirat në afërsi, deri te lumi Vellusha.

Rrugët kryesore rreth të cilave është zhvilluar Çarshia ishin Rruga e Vjetër që konsiderohet edhe bërthama e saj, Divan Yol-i (sot rruga e UÇK-së) dhe Korzoja e cila njëherit ka qenë edhe shëtitorja kryesore e Prishtinës në atë kohë dhe lidhte Çarshinë me pjesën tjetër të qytetit ku gjendej Xhamia e Llokaqit (sot objekti afarist afër Teatrit). Poashtu përgjatë Rrugës së vjetër gjendej një shesh i vogël tipik për atë kohë me shadërvan në mes. Vlen të përmendet se Prishtina ka poseduar mjaft shadërvane në shumë pika të ndryshme të saj.

Nga objektet fetare dhe publike që kanë qenë të vendosura brenda dhe përreth Çarshisë mund të veçohen Xhamia e Çarshisë, Hamami i vjetër, Kuvendi i vjetër komunal i Prishtinës etj. Krahas këtyre, këtu deri në shek. XX kishin mbijetuar edhe 3 hane – bujtina, nga 14 sa kishin qenë gjithsej më herët.

Tradicionalisht, funksioni kryesor i Çarshisë ka qenë tregtia dhe zejtaria, prandaj edhe dyqanet kanë qenë strukturat që kanë dominuar në përbërjen e saj. Në Prishtinë janë zhvilluar të gjitha zanatet karakteristike të kohës si: plisaxhinjtë, saraqët, këpucëtarët, rrobaqepësit, abaxhinjtë, zdrukthëtarët, farkatarët, terzinjtë, berberët, teneqepunuesit, lëkuraxhinjtë, konopxhinjtë, nallbanët etj.

OLD MARKET OF PRISHTINA / ÇARSHIA E VJETËR E PRISHTINËS



1939



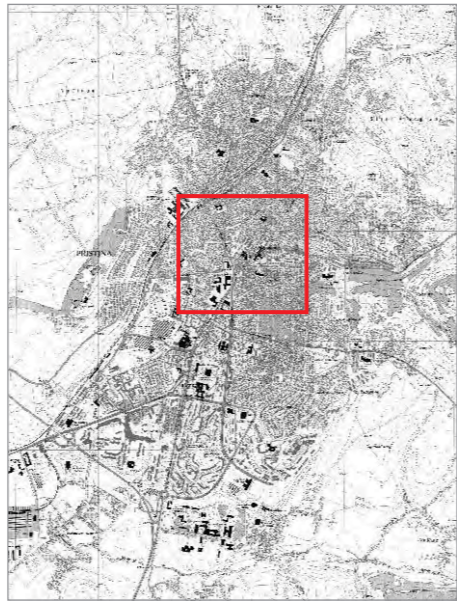
LOKACIONI I DISA OBJEKTEVE NGA ÇARSHIA E VJETËR:

- 1 SHATËRVANI / FOUNTAIN
- 2 HANI (BUJTINË) / KHAN (PUBLIC - HOUSE)
- 3 HANI (BUJTINË) / KHAN (PUBLIC - HOUSE)
- 4 HANI (BUJTINË) / KHAN (PUBLIC - HOUSE)
- 5 HAMAMI I ÇARSHISË / HAMAM OF OLD MARKET

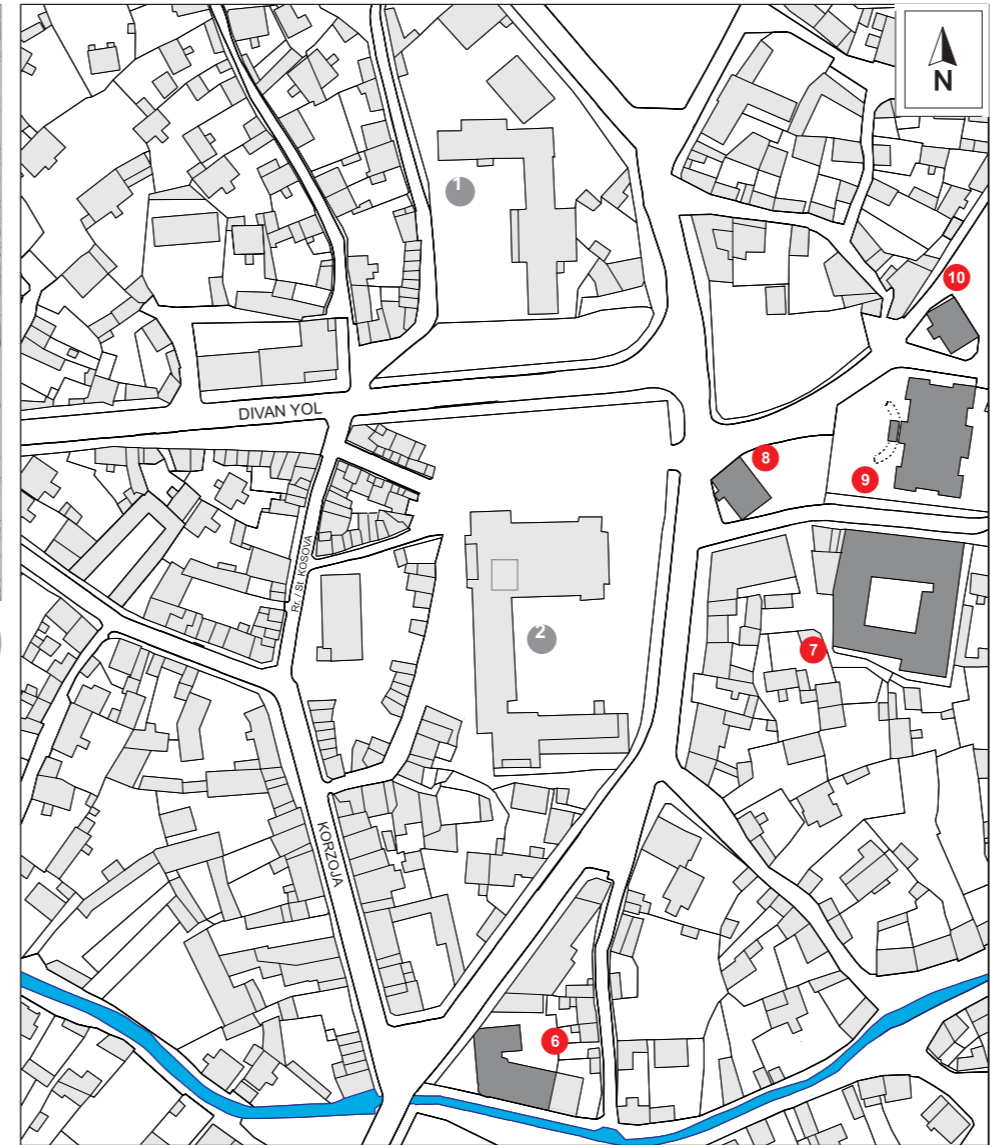
MONUMENTET ORIENTUESE

- 6 HOTEL UNIONI / UNION HOTEL
- 7 GJYKATA KOMUNALE / MUNICIPAL COURT
- 8 XHAMIA E ÇARSHISË / MOSQUE OF OLD MARKET
- 9 MUZEU I KOSOVËS / MUSEUM OF KOSOVA
- 10 XHAMIA E JASHAR PASHËS / MOSQUE OF "J. PASHA"

MAP COMPARISON OF THE CITY CORE EVOLUTION
EVOLUIMI I BËRTHAMËS SË QYTETIT NË BAZË TË KRAHASIMIT TË HARTAVE



1960



- 1 KUVENDI KOMUNAL I PRISHTINËS
MUNICIPALITY OF PRISHTINA
- 2 KUVENDI I VJETËR I KOSOVËS
OLD ASSEMBLY OF KOSOVA

MONUMENTET ORIENTUESE

- 6 HOTEL UNIONI / UNION HOTEL
- 7 GJYKATA KOMUNALE / MUNICIPAL COURT
- 8 XHAMIA E ÇARSHISË / MOSQUE OF OLD MARKET
- 9 MUZEU I KOSOVËS / MUSEUM OF KOSOVA
- 10 XHAMIA E JASHAR PASHËS / MOSQUE OF "J. PASHA"

64 Remained Heritage of Prishtina • Trashëgimia e Mbetur e Prishtinës



2001



- 1 KUVENDI KOMUNAL I PRISHTINËS
MUNICIPALITY OF PRISHTINA
- 2 PARLAMENTI I KOSOVËS
PARLIAMENT OF KOSOVA

MONUMENTET ORIENTUESE

- 6 HOTEL UNIONI / UNION HOTEL
- 7 GJYKATA KOMUNALE / MUNICIPAL COURT
- 8 XHAMIA E ÇARSHISË / MOSQUE OF OLD MARKET
- 9 MUZEU I KOSOVËS / MUSEUM OF KOSOVA
- 10 XHAMIA E JASHAR PASHËS / MOSQUE OF "J. PASHA"

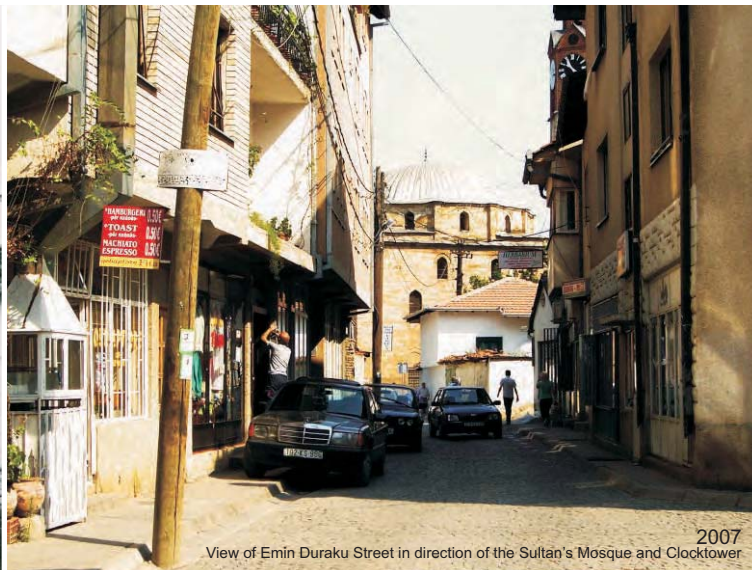
65 Remained Heritage of Prishtina • Trashëgimia e Mbetur e Prishtinës

COMPARISON OF OLD AND NEW PICTURES OF PRISHTINA
KRAHASIMI I FOTGRAFIVE TË REJA DHE TË VJETRA TË QYTETIT TË PRISHTINËS

All Old images in this part are property of:
© Institute for protection of Monuments, Prishtina
Te gjitha fotot e vjetra në këtë pjesë i takojnë:
© Institutit për mbrojtjen e Monumenteve, Prishtinë



1945-1950
Dukja e rrugës Emin Duraku në drejtim të Xhamisë së Mbretit dhe Sahat Kullës



2007
View of Emin Duraku Street in direction of the Sultan's Mosque and Clocktower



1945-1950
Rruga Nënë Tereze në pjesën përballë Hotel Iliria



2007
Part of Mother Theresa Street facing Hotel Iliria



Dukja e rugës UÇK (e quajtur "Divan Yol" në të kaluarën) dhe e pjesës së vjetër të qytetit nga Arbëria
1950



View from Arbëria in direction of UÇK Street (known as Divan Yol in the past) and old part of the city.
2007



Xhamia e Çarshisë dhe Kuvendi i Kosovës në zonën e Çarshisë së dikurshme
1960

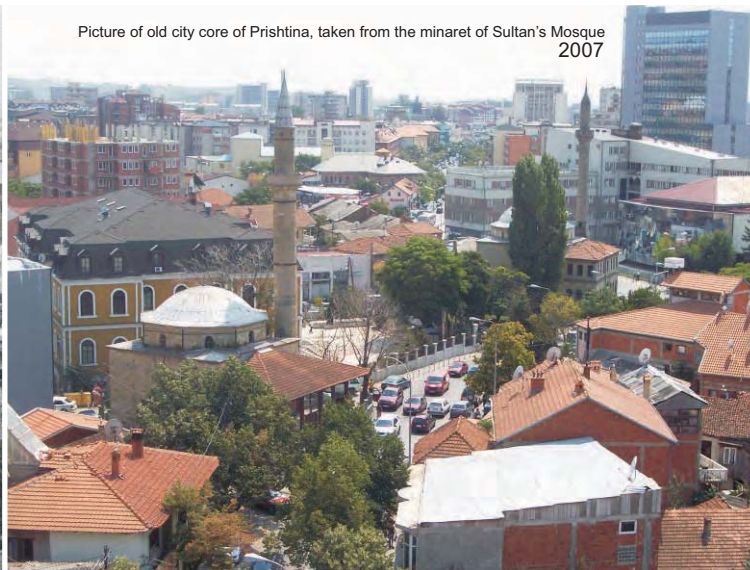


Mosque of Çarshia and Kosova Assembly building in the area where Old Market (Çarshia) was situated
2007

Bërthama e vjetër e qytetit të Prishtinës, fotografuar nga minarja e Xhamisë së Mbretit
1955-1960



Picture of old city core of Prishtina, taken from the minaret of Sultan's Mosque
2007



Objekti i Kuvendit Komunal dhe lagja Arbëria në prapavijë
1965



Municipal Building and Arbëria district in background
2007





1950
Rruga Lidhja e Lezhës, vendi ku sot gjëndet teatri Dodona



2007
Lidhja e Lezhës Street, area where Dodona Theatre is nowadays situated



Rrugë të ndryshme nga zona përbrenda Çarshisë



View of different streets in the area of Old Market (Çarshia)

Information Resources / Burimet e informatave

1. Institute for protection of Monuments, Prishtina
Instituti për mbrojtjen e Monumenteve të Prishtinës
2. Institute for protection of Monuments, Kosova
Instituti për mbrojtjen e Monumenteve të Kosovës
3. Municipality of Prishtina
Kuvendi komunal i Prishtinës
4. Kosova's Institute of Cadastre
Enti kadastral i Kosovës
5. IKS- Kosovar Initiative for Stability and ESI- European Stability Initiative
IKS- Iniciativa kosovare për stabilitet dhe ESI- Iniciativa europiane për stabilitet

Cover Design / Dizajni i ballinës: Edon Mullafetahu

Ballina vizualizon gjendjen e trashëgimise ndertimore te Prishtines ku “mbeshtetja ne mur” e monumenteve nga ndertimet e larta shprehe gjendjen alarmante te kesaj pjese te trashëgimise sone kulturore. Rrezet e drites qe depertojne me veshtiresi simbolizojne shpresen per nje te ardhme me te mire.

The Cover gives a visual prospect of Built Heritage in Prishtina that describes “the prop up of the monuments to the wall” from the new buildings. The sunlight that hardly infiltrates symbolizes the hope for a better future.

All images without written references are property of CHwB.

Të gjitha fotografitë ku nuk janë cekur referencat janë pronë e CHwB.

Address: CHwB Kosovo office, Zogovic str.,
Qyteza Pejton 10000 Prishtina, Kosova
Phone: +381 38 243 918
Fax: +381 38 243 918
Email: kosovo@chwb.org
www.chwb.org, www.chwb.org/kosovo



Heritage
of Prishtina

The Project was financed by:



Swedish International Development
Cooperation Agency

Heritage

of Prishtina



Address: CHWB Kosovo office, Zogovic str.,
Qyteza Pejton 10000 Prishtina, Kosova
Phone: +381 38 243 918
Fax: +381 38 243 918
Email: kosovo@chwb.org
www.chwb.org, www.chwb.org/kosovo



© 2008
CHwB

© 2008 CHWB - Cultural Heritage without Borders